

Síguenos en Facebook para más noticias e información



**BUONFIGLIO FUNERAL HOME**  
PAUL BUONFIGLIO AND SONS

- ▷ Funerales
- ▷ Cremaciones
- ▷ Repatriaciones

Estamos disponibles las 24 horas del día, todos los días.

**Funeraria Buonfiglio**

128 Revere St Revere, MA, 02151

**781-951-2401**

**Buonfiglio.com**

# EL MUNDO

## BOSTON

**Greater Boston** Edición No. 2641

Jueves 7 de Diciembre, 2023

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128  
editor@elmondoboston.com | elmondoboston.com

@elmondoboston



# Llega la Navidad

## Alcaldesa Wu enciende árboles navideños en todo Boston

▶ Maverick Square de East Boston fue la última parada del "Trolley Tour Encantado" que recorrió los diferentes distritos y vecindarios con Santa Claus y la alcaldesa.

LOCALES »

PAG. 11



PAG. 4

▶ Entrevista con María Sánchez  
**Una leyenda en Boston**

## MBTA elimina nueve restricciones de velocidad



PAG. 8

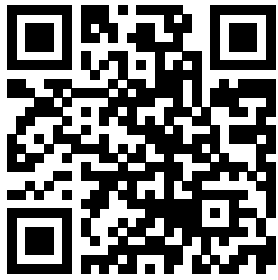
Completa con éxito el trabajo acelerado de vía crítica en la Línea Roja entre JFK/UMass y Park Street.



PAG. 10

▶ Patria Sánchez  
**Nueva presidenta de Fundación "Un Niño con Esperanza"**

Síguenos en Facebook para más noticias e información



# Sin Salud Mental No Hay Salud

@ElMundoBoston

@ElMundoBostonTV

*Únete a la Conversación*

JUEVES 5:00PM

# EL MUNDO

## NEWSPAPER

Merrimack Valley Edición No. 2641

Jueves 7 de Diciembre 2023

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128  
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

@elmundoboston

▶ Eneida Román, presidenta CEO de la institución que promueve la representación del liderazgo latino, la prosperidad económica y el compromiso cívico, dijo que el simbólico corte de cinta se celebrará el 14 de diciembre con asistencia del alcalde Brian DePeña.

# Amplify Latinx abre oficina satélite en Lawrence

EN LAWRENCE »

PAG. 17

## ▶ Ateneo Dominicano de Nueva Inglaterra Inaugura Centro Cultural y Artístico en Lawrence



PAG. 17



## “Pavel reelección”

El Senador estatal, Pavel Payano, recibió el apoyo de las comunidades de Lawrence, Haverhill y Methuen en su camino a la reelección en una gran recepción en Terra Luna.

PAG. 17



## La columna de Max

**Maximo Torres**  
Editor, El Mundo Boston  
Maximo@ElMundoBoston.com

# Detectores de armas en las escuelas

Cada día es más preocupante el ingreso de armas de fuego a las escuelas a vista y paciencia de las autoridades escolares. Dos de los más alarmantes casos casi revientan en nuestras narices cuando niños de apenas 14 años se pasearon por el interior de dos escuelas con pistolas en sus mochilas con intensiones nada predecibles. ¿Qué está pasando en nuestras escuelas? ¿Por qué las autoridades no instalan detectores de armas? Y toman medidas severas no solo contra los estudiantes sino contra los padres de familia porque la responsabilidad debe recaer mayormente sobre ellos. Las autoridades están investigando de dónde sacaron las armas o cómo las obtuvieron. Son niños de tan solo 14 años de edad.

Uno de los casos que ocurrió en una escuela de Chelsea fue de lo más alarmante. Según el informe policial, el estudiante menor de edad había tenido una pelea con un compañero de clase y en una reacción violenta espetó

"muerto, muerto, todo el mundo está muerto".

El estudiante publicó en las redes sociales una foto con armas de fuego diciendo que iba a regresar a la escuela para supuestamente concretar sus amenazas. La policía lo detuvo, ha sido procesado en la Corte de Menores de Boston y liberado luego de pagar una fianza de 750 dólares.

El otro caso ocurrió en UP Academy en South Boston donde

un estudiante de 14 años fue encontrado en posesión de una pistola completamente cargada y con el gatillo en posesión de disparar. ¿Cómo ingresó con la pistola? ¿Quién le dio el arma y que propósitos tenía?

El menor había tenido una confrontación verbal con un compañero de clase y un tercer estudiante que presenció el incidente escuchó decir que tenía un arma, por lo que lo reportó a un profesor que se enfrentó al sospechoso y encontró la pistola en su mochila.

El estudiante se excusó diciendo que lo guardaba para un amigo, pero lo cierto es que apareció en la escuela con la pistola con la supuesta intención de concretar sus amenazas. ¿Qué hubiera pasado si el profesor no lo enfrenta? Sin lugar a dudas fue una valerosa acción del profesor. Porque el muchachito de marras no quería jugar con un arma de fuego.

Estos casos son alarmantes, además de otras denuncias por violencia, venta de drogas y acoso sexual que ocurren en otras escuelas públicas de Revere, Lynn, Framingham, Milford, Worcester y Lawrence.

La preocupación es cada vez mayor y está en manos de las autoridades tomar acción en previsión de cualquier incidente con armas de fuego. "Es hora de actuar y no esperar una tragedia para hacerlo", me decía un padre de familia con hijos en edad escolar.

¡Sigamos cuidándonos! Sin salud mental, no hay salud.



## CHISTES DE LA SEMANA...

Jaimito va al otorrinolaringólogo y le dice mi esposa está mal del oído, no oye muy bien.  
-¿Y dónde está su esposa?  
-Allí está el problema doctor, no quiere venir.  
-Si no me trae a su esposa ¿cómo quiere que le haga un diagnóstico?  
-Por favor doctor ayúdeme, quiero salvar mi matrimonio. Eso de la sordera me pone mal.  
-Lo único que se me ocurre es que usted llegue a su casa y la llame por su nombre y la va llamando mientras se acerca hasta que ella oiga y cuando le conteste, mida la distancia que hay entre usted y ella. Jaimito abre la puerta y grita Amparo, llega al pasillo y vuelve a gritar, entra a la sala y la vuelve a llamar y nada, entra a la cocina y la mujer estaba preparando un guiso. Se coloca detrás y le grita Amparo. Se coloca detrás y le grita Amparo.  
-¡Qué coño quieres, te he contestado ya cuatro veces!

-----  
Jaimito no quería quedarse calvo y se echaba a la cabeza cualquier cosa que le decían. Su esposa estaba preocupada porque no sabía que comprarle para detenerle la caída del cabello. Un día su niño entra corriendo a su casa y le dice papá, papá  
-Ya sabes que los chinos han descubierto lo que detiene la caída del cabello!!  
-¿Ah sí? ¿Y qué es?  
-El suelo papá, el suelo!

50 Congress St. Suite 225  
Boston, MA 02109



**MORENOLAW**  
Humanitarian & Immigration Law

**Experiencia  
Profesionalismo  
y Prestigio**

EN LA COMUNIDAD NOS RESPALDA!

### ALGUNOS DE NUESTROS SERVICIOS:

- Residencia por matrimonio
- Ajuste de estatus
- Asilo
- Visa Juvenil
- Visa de Trabajo e Inversionista
- Peticiones por familiar inmediato
- Representación en Corte de Inmigración
- Fianzas, representación de detenidos
- Defensa de Deportación

**Janeth Moreno Esq. LLM**  
Abogada de Inmigración  
Fundadora Bufete Moreno Law

**LLAMA AHORA!**  
**+1 857-277-1067**

info@morenoimmigration.com

SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES



@AbogadaJanethMoreno



@morenolawboston

**EL MUNDO**  
BOSTON

# Sin Salud Mental No Hay Salud

Es tiempo de hablar de  
la salud mental con:

**DR. FELIX TORRES**  
MD, MBA, DFAPA

*Únete a la  
Conversación*

VISITA: [www.saludmentalma.com](http://www.saludmentalma.com)

# JUEVES 5:00PM

 @EIMundoBoston

 @EIMundoBostonTV




Presentado por:

 Mass General Brigham

**TJX**  
THE TJX COMPANIES, INC.

  
Massachusetts  
LINEA DE AYUDA  
de Consumo de Sustancias

 Museum of Science.



► **María Sánchez**

# Una leyenda en Boston



► **Desde que emigró de Puerto Rico dedicó casi toda su vida a defender los derechos de los inmigrantes. "Fueron muchos años de lucha y de victorias", dice.**

► **En el 2017, el exalcalde Marty Walsh inauguró en Mission Hill un complejo de viviendas asequibles con el nombre de "María Sánchez House".**

► **Ahora en "Nuevo Día", un centro para personas mayores, comparte su historia con familias y estudiantes para que "nunca desmayen en su esfuerzo de lograr el sueño americano".**

## El estudio es primero

María Sánchez, madre del ex Representante estatal, Jeffrey Sánchez, cuenta sus años de lucha por la comunidad, pero "nunca dejé de estudiar". Después de graduarse de la universidad, trabajó para el Departamento

de Bienestar Social como trabajadora social y en el 2001 se jubiló del Tribunal de Menores de Boston.

"Los hijos no son un impedimento para salir adelante y progresar, yo con 2 hijos fui a la universidad y hacía todas las cosas del hogar, no fue fácil, pero los hijos no dan problemas, son una bendición", dice la reconocida activista comunitaria que centró sus años de lucha en la vivienda asequible.

"Aún recuerdo que me fajé con alcaldes, con gente que tenía posibilidades de ayudar, pero no lo hacía. Muchas familias vivían en apartamentos en malas condiciones, con las ventanas rotas y la basura por todos lados, el ambiente no era el más saludable", rememora.

## Reclamando sus derechos

Con el apoyo de un grupo de personas se involucró en una serie de actividades con los políticos para reclamar los

“**Desde que emigré de Puerto Rico me convertí en una activista y defensora de los derechos de los inmigrantes. Veía mucha injusticia, eran años difíciles por la falta de viviendas asequibles.**”

preguntó si extraña su vida de activista.

"Mi vida siempre tuvo propósitos, ahora ya no estoy en las calles, pero sigo ayudando a mi gente, promoviendo reuniones para que todos puedan encontrar sus sueños", expresa María que tiene toda una historia de vida en Mission Hill donde aún reside.

"Ahora no puedo decir que nada me preocupa, veo las noticias, veo nuevos inmigrantes llegando a Boston y la necesidad de viviendas asequibles sigue siendo un problema", anota.

Por Max Torres

**María Sánchez es toda una leyenda en Boston.** A los 88 años de edad siente que su vida ha dejado huellas. "Desde que emigré de Puerto Rico me convertí en una activista y defensora de los derechos de los inmigrantes. Veía mucha injusticia, eran años difíciles por la falta de viviendas asequibles", recuerda. Sus luchas la llevaron a enfrentarse con alcaldes y otras autoridades locales y estatales con el único propósito de ayudar a familias recién llegadas a conseguir un lugar donde vivir. A lo largo de su vida ha sido reconocida muchas veces por su activismo y el 2017 el entonces alcalde Marty Walsh inauguró en Mission Hill "María Sánchez House", un desarrollo de viviendas asequibles de alquiler para personas mayores. "Fueron después de muchos años de lucha", dice. Ahora retirada del traqué diario, ya en el descanso en "Nuevo Día", un centro para personas mayores, comparte su historia no sólo con familiares y amigos sino con estudiantes de diferentes escuelas que quieren conocer sus más de 50 años de vida como activista en Boston.

## Con los estudiantes

"Nada es fácil, pero nada es imposible", les dice a un grupo de estudiantes del 5to. grado de la escuela elemental "Charles Sumner" de Roslindale. Dana García, una de las estudiantes, le



► María Sánchez con el entonces gobernador Charles Baker.

derechos de sus vecinos. "No era un barrio específico, sino que era a nivel general". De allí que comenzó a promover programas de inglés para inmigrantes recién llegados.

María Sánchez recuerda que encontrar una vivienda era "lo más dramático, departamentos de housing no había en ningún lado, por lo que con el apoyo de 10 mujeres limpiamos 125 apartamentos que estaban llenos de basura con la condición de que nos dieran un lugar".

## Puntos claves

"Con mi esposo pese al trabajo y al activismo siempre sacábamos tiempo para estar con nuestros hijos. Siempre estábamos aconsejándolos y les decíamos que el estudio es primero".

"Yo estoy muy orgullosa de mis hijos, no me dieron ni me sacaron canas verdes, fueron buenos estudiantes y Jeffrey llegó a ser Representante estatal".

"Toda la educación empieza en casa, en la escuela tienes que orientarlo, tienes que estar pendiente de que llegue a la escuela y que regrese a tiempo a casa".

"Si llegaste ayer busca donde aprender inglés y educate, la educación es la llave que abre todas las puertas, las oportunidades las hay, yo trabajé muchos años en la Corte y haciendo servicio social".

"Las ayudas del gobierno son para salir adelante, no para quedarse a vegetar".

"Yo trabajé toda mi vida y a mi el gobierno no me da ninguna ayuda, incluso el Centro donde estoy para distraerme no lo paga el seguro sino lo paga mi hijo".

# Arctic adventure

## Exploring with Technology



Photos © Nicolaus Czarnecki

**THE ARCTIC COMES TO LIFE!**  
Now On Exhibit

*Compra las entradas con anticipación en [mos.org](https://mos.org).*

 **Museum of Science.**

**Sigue MOS en Español  
en Facebook y YouTube**

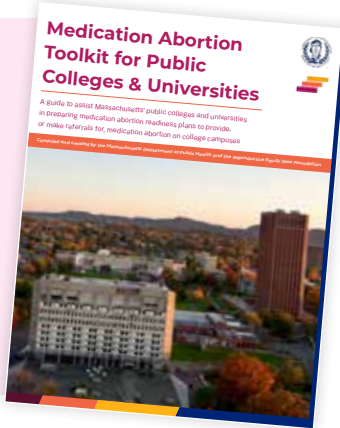
para ver presentaciones en vivo gratis y mucho  
mas contenido divertido de ciencia en español.

PREMIER PARTNER  **MathWorks**

MEDIA PARTNER  **WCVB 5**

# Aborto con medicamentos para colegios y universidades públicas

Administración Healey-Driscoll y Fundación Reproductive Equity Now lanzan un "kit de herramientas" que tiene como objetivo ayudar a los administradores universitarios a desarrollar planes de preparación para abortar.



de salud del campus, y otros brindarán información y referencias. Los requisitos de un colegio o universidad para cumplir con el mandato de la ley variarán según la evaluación de la capacidad institucional.

La Administración Healey-Driscoll y la Fundación Reproductive Equity Now señalan que el "kit de herramientas" está diseñado para ayudar a los colegios y universidades públicas de Massachusetts a preparar planes de preparación para el aborto con medicamentos para proporcionar o hacer referencias para el aborto con medicamentos en los campus universitarios de acuerdo con la nueva ley de Massachusetts.

"Mediante la creación de planes de preparación en los campus universitarios, garantizamos que más personas tengan opciones

seguras y eficaces para la atención de la salud reproductiva", dijo la vicegobernadora Kimberley Driscoll. "Las escuelas pueden y deben utilizar este conjunto de herramientas para evaluar y mejorar su capacidad para brindar servicios de salud sexual y reproductiva. Cada estudiante de Massachusetts merece un apoyo reflexivo e integral al tomar decisiones sobre su propia salud".

## "Merecen tener la autonomía"

"Los estudiantes de Massachusetts merecen tener la autonomía, la capacidad y la opción de tomar decisiones sobre su propia salud reproductiva que sean adecuadas para ellos", dijo Robbie Goldstein, MD, PhD, comisionado del Departamento de Salud Pública. "Preservar este derecho es más que simplemente una cuestión de proteger la elección; es una cuestión de equidad, dignidad y bienestar de los estudiantes de la Commonwealth.

Este conjunto de herramientas representa nuestro compromiso con la salud reproductiva y la elección individual, y continuaremos trabajando arduamente para proteger estos derechos

y salvaguardar la salud y el futuro de los jóvenes en todo el estado".

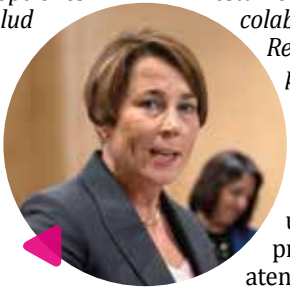
Rebecca Hart Holder, presidenta de la Fundación Equidad Reproductiva Ahora, expresa que "nuestra esperanza es que los administradores universitarios tengan el apoyo, las herramientas y los recursos para implementar planes de preparación para el aborto con medicamentos y aumentar el acceso a la atención para todos sus estudiantes. Los estudiantes merecen acceso a la atención médica que necesitan, cuando y donde la necesitan".

**P**aso importante. "En Massachusetts, sabemos que el acceso a opciones de atención de salud reproductiva es fundamental para tomar decisiones seguras e informadas. Los colegios y universidades tienen la responsabilidad de garantizar este acceso para sus estudiantes, pero no tienen que hacerlo solos", dijo la gobernadora Maura T. Healey al anunciar el lanzamiento de un "kit de herramientas" sobre abortos con medicamentos para colegios y universidades públicas.

"Estamos agradecidos con la Legislatura por tomar medidas para ampliar el acceso

a los campus de atención reproductiva, y estamos orgullosos de lanzar esta colaboración con la Fundación Reproductive Equity Now para apoyar a los colegios y universidades a través de la implementación".

En julio de 2022, Massachusetts aprobó una ley que amplía las protecciones para la atención reproductiva y de afirmación de género, cap. 127 de las Leyes de 2022, que exige que las instituciones públicas de educación superior desarrollen planes de preparación para el aborto con medicamentos para sus estudiantes en consulta con el Departamento de Salud Pública. Algunos colegios y universidades pueden brindar directamente abortos con medicamentos a los estudiantes en los centros



## Atención miembros de MassHealth

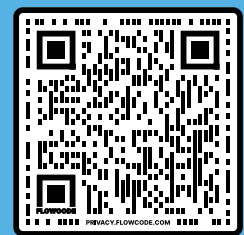
Si tienes MassHealth, debes seguir los pasos necesarios para mantener tu cobertura de salud este año. MassHealth quiere ayudarte a ti y a tu familia a mantener tu cobertura.



Debes renovar tu cobertura este año.

Sigue los siguientes tres pasos para renovar la cobertura:

1. Actualiza tu información
2. Revisa tu correo
3. Responde a MassHealth



Para obtener ayuda, llama al 800-841-2900, visita [www.masshealthrenew.org](http://www.masshealthrenew.org) o escanea el código.



Actúa ahora. Mantén tu cobertura.

# Joven de origen peruano se gradúa de abogado

Giampiere Alcántara es un orgullo para sus padres Julio y María Alcántara que emigraron del Perú en los años 80 y son miembros de la Hermandad del Señor de los Milagros que sale en procesión en octubre de cada año de la Iglesia Divino Redentor de East Boston.

**Cristalizando sueños.** Giampiere Alcántara es un peruano americano de primera generación que nació en Boston en 1996. Sus padres Julio y María Alcántara que emigraron del Perú en los años 80 sienten que con la graduación de su hijo como abogado se ha cristalizado su sueño Americano. "Ver a nuestro hijo juramentar para ser oficialmente abogado de los Estados Unidos nos llenó de orgullo, fue un extraordinario esfuerzo de mi hijo, pero recibimos el apoyo y la gracia del Señor de los Milagros y de la Virgen de Guadalupe que siempre estuvieron con nosotros", dicen.



Abogado Peruano Jura.

Giampiere recuerda que en octubre pasado recibió la "gran noticia" de haber pasado el examen de abogacía con una

puntuación lo suficientemente alta para ejercer en cualquier jurisdicción de la UBE.

En mayo del 2023, el joven de origen peruano se había graduado de la Facultad de Derecho de Nueva Inglaterra en Boston a pesar de haber

ido operado por una rotura del

tendón de Aquiles apenas 4 días antes. Gianpiere luchó contra el dolor y las largas horas de estudio mientras se preparaba para tomar el

examen. "Nunca desmayé en mis esfuerzos", dice.

Giampiere atribuye sus logros que lo han coronado como abogado a la perseverancia y a los sacrificios que hicieron sus padres para brindarles las mejores oportunidades de vida a él y a sus hermanas.

Sus padres desde que emigraron del Perú formaron parte de la



Hermandad del Señor de los Milagros que se creó en la Iglesia Divino Redentor de East Boston de donde sale en procesión cada año en el mes de octubre. "Siempre he estado al lado de mis padres", rememora. Julio Alcántara es actualmente presidente de la Hermandad.

Gianpiere recuerda que desde niño ha estado expuesto a los problemas sociales como hijo de inmigrantes. "Cuando tenía 9 años, mis padres me excusaron de la escuela y juntos marchamos en las protestas por la reforma migratoria del 2006 en los Estados Unidos". Mientras unos 2,000 hispanos y aliados

marchaban desde Boston Common hasta Copley Square con sus banderas, Gianpiere experimentó la discriminación en su forma más detestable.

"Yo veía filas de Neo-nazis que se alineaban arrojando basura y escupiendo retórica ignorante cuando fui testigo de cómo agentes de policía de Boston detenían a dos hombres hispanos por responder a la discriminación que estaban sufriendo. Yo a mi tierna edad abogué por los dos hombres y evité dos arrestos injustos ese día", recuerda.

Ese triste episodio lo motivó para seguir la carrera de abogacía y de nunca dudar que "mi origen es inmigrante orgulloso de ser peruano dispuesto a defender a mi comunidad hispana".

En 2011, Gianpiere sobrevivió a un accidente de fuego masivo en la Lynnway, donde sufrió lesiones que pusieron en peligro su vida hasta que fue resucitado. Gianpiere se sometió a múltiples operaciones durante más de 16 horas en la sala de cirugía del hospital. Luego luchó a través de la fisioterapia y no solo pudo volver a caminar sino también recuperar el movimiento en su brazo izquierdo que estaba en riesgo de ser amputado.

En mayo de 2019, Gianpiere se graduó con honores de la Universidad de Massachusetts-Boston con una licenciatura en Criminología, Sociología y Filosofía de Derechos. Durante su tiempo en la UMass Boston, ayudó a formar el primer club de pre-derecho en el campus y formó parte del Student Immigrant Alliance Club.

## Una comunidad más fuerte comienza con cuidado de alta calidad.



EAST BOSTON NEIGHBORHOOD HEALTH CENTER

www.ebnhc.org • 617-569-5800







## La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno  
info@morenoimmigration.com  
www.morenoimmigration.com

## ¡Clave para preparar un caso exitoso de asilo!

Bienvenidos a su Columna de Inmigración, donde cada semana escribo sobre temas de interés en nuestra comunidad.

Cada día miles de personas son entrevistadas por oficiales de asilo y por jueces de inmigración, la pregunta principal siempre es, ¿cómo puedo hacer para que mi caso sea exitoso?.

Según la ley actual de asilo existen 5 bases para poner recibir asilo en los Estados Unidos, la primera es haber sido perseguido o lastimado por motivos de su raza, religión, nacionalidad, opinión política, o por pertenecer a un determinado grupo social.

Independientemente del tipo de caso de asilo que usted tenga pendiente, es muy importante que se prepare antes de su cita con el juez o con el oficial de asilo y que someta un expediente sólido sobre su caso.

1. Escriba detalladamente toda su historia, describiendo como le ocurrieron los hechos, enfóquese en cómo, cuándo y dónde. Sea ordenado en su narrativa y hágalo de forma cronológica por fechas de cómo sucedieron los hechos.

2. Verifique si tiene amigos o

familiares que hayan sido testigos de lo que le ocurrió, ellos podrían enviar cartas detalladas informando lo que saben sobre lo sucedido. Evidencia de testigos o evidencia que corrobore su historia es muy importante!

3. Si presento denuncias a la policía o a alguna autoridad del gobierno, pida copia y agregala a su paquete de evidencia. Documentos oficiales de autoridades de su país que corroboren su historia.

4. Fotografías: si usted tiene fotos sobre lo que le sucedió es importante que las presente, por ejemplo, si usted era miembro activo en la comunidad o si usted estaba relacionado con algún grupo, o fotos documentando las condiciones en la que vivía en su país.

5. Reportes médicos: en caso de haber sufrido alguna lesión, si usted recibió asistencia médica, asegúrese de tener constancia sobre esto.

Si por alguna razón, usted no cuenta con ninguna evidencia sobre lo que le sucedió recuerde que lo más importante es su narrativa de hechos y que este muy preparado para rendir su testimonio.

Si usted tiene corte de caso de asilo se aproxima llámenos a nuestra oficina para agendar una consulta con nuestro equipo de abogados 857-277-1067.

Los invito a mantenerse informados acerca de leyes de inmigración siguiéndonos en nuestras redes sociales:

@MorenoLawBoston y @MorenoLawBoston

Si está listo para ser propietario de su vivienda, deje que Needham Bank le abra la puerta.



No hay nada como ser propietario de una vivienda. Confíe en nosotros: hemos ayudado a miles de personas a experimentarlo.

Así que llámenos para asociarse con un agente de préstamos que trabajará con usted para encontrar financiación adaptada a sus necesidades únicas y estará con usted desde la solicitud hasta el cierre. Ofrecemos atractivos programas para compradores de vivienda por primera vez. Plazos flexibles. Y múltiples programas hipotecarios tradicionales fijos y variables. Su futuro llama a la puerta. Abramos la puerta.

Para obtener más información, póngase en contacto con María Ramos, NMLS #1435487 en 781-912-3533, o visite [NeedhamBank.com/home](http://NeedhamBank.com/home).

**Needham Bank**  
What can we help you build?  
Miembro FDIC | Prestamista de vivienda equitativa | Miembro DIF



## MBTA elimina nueve restricciones de velocidad

Completa con éxito el trabajo acelerado de vía crítica en la Línea Roja entre JFK/UMass y Park Street.

**Importante avance.** "Cada paso que damos para reparar nuestra infraestructura es la base para reconstruir la confianza y restaurar el nivel de servicio que el público merece", dijo el gerente general y director ejecutivo de MBTA, Phillip Eng, al anunciar la finalización exitosa del trabajo crítico de vías que se planificó en la Línea Roja entre las estaciones JFK/UMass y Park Street.

"La MBTA se enorgullece de haber completado este trabajo crítico, eliminando nueve restricciones de velocidad en la Línea Roja, tres más de las que nos propusimos eliminar, y parte de este éxito es la coordinación colaborativa entre el trabajo contratado y nuestro creciente personal interno de Mantenimiento de Vías. Sé que tenemos muchos desafíos por delante, pero esto reconfirma una nueva forma de hacer negocios en MBTA para mejorar de manera segura nuestras vías e infraestructura y brindar un viaje más rápido y confiable para el público", subrayó Eng.

El alto funcionario expresó su agradecimiento a los ciclistas por su paciencia mientras completamos este trabajo crítico y al equipo de MBTA por sus incansables esfuerzos. "A medida que avancemos hacia la restauración de los niveles de servicio en todo el sistema, se seguirán incorporando las lecciones aprendidas para agilizar los esfuerzos y servir mejor al público".

Actualmente, menos de 10 millas de la Línea Roja tienen restricción de velocidad,

la primera vez desde el 8 de marzo, cuando la MBTA inició por primera vez zonas lentas en todo el sistema. El acceso temprano y el desvío del fin de semana permitieron a las cuadrillas reemplazar más de 2,000 pies de vías y 115 durmientes en la Línea Roja, mejorando la confiabilidad a medida que la MBTA incorporó trabajos de reparación en buen estado como parte del trabajo planificado.

La MBTA alivió seis restricciones de velocidad en esta área entre South Station y JFK/UMass y maximizó el acceso libre de obstáculos al área de la vía al aliviar otras tres restricciones cerca de Downtown Crossing Station.

La MBTA también maximizó estos cierres realizando una variedad de trabajos en la estación, incluyendo señalización nueva y limpia dentro de las áreas del túnel; restauración y lijado de los bancos de las plataformas en Broadway, Andrew y South Station; nuevo piso de goma en la escalera de Broadway; pintura en Broadway y Andrew; y peligros de tropiezo en la plataforma arregladas en South Station.

La MBTA aceleró este importante trabajo reemplazando los trenes de la Línea Roja con autobuses lanzadera que comenzaron alrededor de las 8:45 p. m. del 14 al 16 de noviembre, lo que permitió a las cuadrillas acceder a las vías antes de lo que hubiera sido posible durante el trabajo nocturno. Los autobuses lanzadera también reemplazaron el servicio durante el fin de semana del 18 y 19 de noviembre, lo que permitió a las cuadrillas acceder sin obstáculos a las áreas de las pistas.

Para obtener más información, visite [www.mbta.com/RLT](http://www.mbta.com/RLT) o conéctese con T on X (el sitio anteriormente conocido como Twitter) @MBTA, Facebook / TheMBTA, Instagram @theMBTA, Threads @thembta o TikTok @thembta.



Oportunidad de alquiler restringido por ingresos de la Oficina de Vivienda del Alcalde (MOH, por sus siglas en inglés)

**3368 Washington Apartments**  
 3368 Washington St. Jamaica Plain, Boston, MA 02130

**46 unidades con alquiler restringido por ingresos**

N.º de unidades	N.º de dormitorios	Área estimada	Alquiler	Límite máximo de ingresos	N.º de construcciones para personas con incapacidades de movilidad	N.º de construcciones para personas sordas/con dificultades auditivas
2	Estudio	467	\$1,402	60 % del ingreso promedio del área (AMI, por sus siglas en inglés)	-	-
4	1 Dormitorio	608	\$1,503	60% AMI	-	-
1	2 Dormitorios	797	\$1,803	60% AMI	-	-
1	3 Dormitorios	1,030	\$2,083	60% AMI	-	-
22	Estudio	467	\$2,078	80% AM	1	1
15	1 Dormitorio	608	\$2,227	80% AM	3	1
1	2 Dormitorios	797	\$2,672	80% AM	-	-

**156 unidades por referencia directa de la Autoridad de Vivienda de Boston (BHA, por sus siglas en inglés)**

Se proporcionarán 156 unidades mediante referencia directa de la Autoridad de Vivienda de Boston y estas no se incluirán en el sorteo de viviendas. Por favor, visite: <https://bit.ly/BHAFundingHousingApp> para aplicar o llame al 617-988-3400 para obtener más información

N.º de unidades	N.º de dormitorios	Área estimada	Alquiler	Límite máximo de ingresos	N.º de construcciones para personas con incapacidades de movilidad	N.º de construcciones para personas sordas/con dificultades auditivas	N.º de construcciones para personas con incapacidades de movilidad + sordas/con dificultades auditivas
140	Estudio	313	30 % del ingreso del hogar	30 % del AMI	12	12	2
5	1 Dormitorio	608	30 % del ingreso del hogar	30 % del AMI	1	1	-
5	2 Dormitorios	797	30 % del ingreso del hogar	30 % del AMI	1	1	-
6	3 Dormitorios	1,030	30 % del ingreso del hogar	30 % del AMI	1	-	-

**INGRESOS MÍNIMOS**

(establecidos por el propietario + en base a la cantidad de dormitorios + ingreso promedio del área (AMI, por sus siglas en inglés))

No. de dormitorios	30 % del AMI*	60 % del AMI*	80 % del AMI*
Estudio	\$0	\$42,060	\$62,340
Uno	\$0	\$45,090	\$66,810
Dos	\$0	\$54,120	\$80,160
Tres	\$0	\$62,520	N/A

\*Las unidades del 30 % del AMI se proporcionarán a través de referencia directa de BHA, por favor, visite <https://bit.ly/BHAFundingHousingApp> para aplicar

**INGRESOS MÁXIMOS**

(establecidos por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD, por sus siglas en inglés) + en base al tamaño del hogar + ingreso promedio del área (AMI, por sus siglas en inglés))

Tamaño del hogar	30 % del AMI*	60 % del AMI*	80 % del AMI*
1	\$31,150	\$62,340	\$83,120
2	\$35,640	\$71,280	\$95,040
3	\$40,080	\$80,160	\$106,880
4	\$44,520	\$89,040	\$118,720
5	\$48,090	\$96,180	\$128,240
6	\$51,660	\$103,320	\$137,760

Aplican ingresos mínimos No aplican ingresos mínimos para hogares que reciben asistencia para vivienda (Artículo 8, Programa de Cupones para el Pago de Alquiler de Massachusetts (MRVP, por sus siglas en inglés), Programa Oportunidades de Vivienda para Veteranos (VASH, por sus siglas en inglés)) o para las unidades en este complejo que incluyan cupones en base a proyecto.

Las solicitudes están disponibles durante el periodo de aplicación durante 60 días, del **4 de diciembre de 2023 al 4 de febrero de 2024**

**Las solicitudes están disponibles en persona en los siguientes días, fechas y horarios, en los siguientes lugares**

Día	Fecha	Horario	Lugar
De lunes a viernes	Del 4 de diciembre de 2023 al 4 de febrero de 2024	De 8:30 a.m. a 5:00 p.m.	Amory Street Apartments 125 Amory St, Boston, MA 02119
Sábado	16 de diciembre de 2023	De 10:00 a.m. a 2:00 p.m.	
Sábado	20 de enero de 2024	De 10:00 a.m. a 2:00 p.m.	

Para obtener una solicitud en línea o para que le envíen una por correo electrónico, visite [www.3368Washington.com](http://www.3368Washington.com).

Realizaremos reuniones informativas el **20 de diciembre de 2023**, de 4:00 p. m. a 7:00 p. m. en **Amory Street Apartments, 125 Amory St. Boston, MA 02119** y el **18 de enero de 2024** de 4:00 p. m. a 7:00 p. m. en **Biblioteca Pública de Boston, Sucursal de Jamaica Plain, 30 South St, Jamaica Plain, MA 02130**.

Acompañenos de manera virtual a través de los siguientes enlaces:  
**20 de diciembre de 2023:** <https://tcbinc-org.zoom.us/j/85253720389>  
**18 de enero de 2024:** <https://tcbinc-org.zoom.us/j/86952709807>

**PLAZO:** Las solicitudes deben presentarse en línea o tener fecha de franqueo a más tardar el **4 de febrero de 2024**. Envío por correo postal a **125 Amory St. Boston, MA 02119**

- Selección por Lotería.
- Aplican restricciones de recursos y uso.
- Aplican preferencias.

Para obtener más información, asistencia con el idioma o facilidades razonables para personas con discapacidades, por favor, llame al **(857)-273-0007 TTY: 711** o envíe un correo electrónico a: [3368washington@tcbinc.org](mailto:3368washington@tcbinc.org).





➤ Patria Sánchez, presidenta de LULAC Evolution Boston

# Juramenta como presidenta de Fundación "Un Niño con Esperanza"

En una ceremonia que estuvo cargada de emotividad y con asistencia de destacadas personalidades, la presidenta del Colegio Dominicano de Notarios, doctora Laura E. Sánchez, tomó juramento a la nueva presidenta de la Fundación "Un Niño con Esperanza" para los Estados Unidos, Patria Sánchez, destacando su compromiso de trabajar

para llegar a más niños necesitados de su país.

La presidenta del Colegio de Notarios agradeció a LULAC Evolution Boston de la que es presidenta Patria Sánchez por la oportunidad de unirse legalmente a la Fundación de la que ha sido presidenta en República Dominicana. "Me honro tomar juramento a Patria Sánchez como

presidenta en Estados Unidos, reconociendo el gran trabajo que desarrolló como vicepresidenta por 18 años consecutivos", dijo.

Laura Sánchez recordó sus inicios en el 2005 visitando hospitales y familias de diferentes pueblos y ciudades acompañada de sus hermanas y madre Juana Jiménez, quien a sus 88 años "continúa inspirándonos a seguir haciendo obras maravillosas" para ayudar a niños de escasos recursos que, según dijo "son el presente y futuro de la nación".

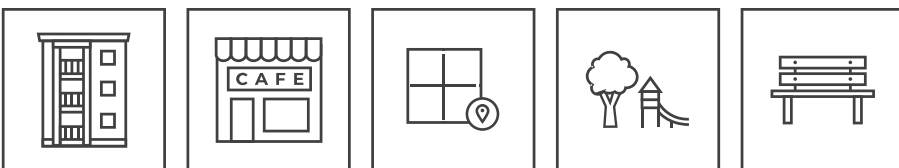
Luego de la juramencion, Patria Sánchez se comprometió a velar por el desarrollo de proyectos en apoyo a familias necesitadas y niños, anunciando que para julio del 2024 tendrá lugar el primer evento "Olimpiada Deportivas Massachusetts", por lo que invita

a todos a participar.

Patria Sánchez agradeció a los asistentes y medios de comunicación, en especial al presidente ejecutivo de El Mundo Boston, Alberto Vasallo III, al director de INDEX-Boston, Óscar Guerrero, quienes presidieron la mesa de honor.

La presidenta del Colegio Dominicano de Notarios agradeció a los residentes dominicanos en Massachusetts por solidarizarse en su actual posición. Habló de sus inicios, enfocando su trabajo en poner al día deudas recibidas de la pasada administración y la adquisición de un edificio donde se imparten clases de capacitación y actualización a los Notarios. Dijo trabajar también por el bienestar de los Notarios retirados a fin de que reciban mejores atenciones médicas con recursos mensuales.

La Doctora Laura enfatizó que ha sido un gran reto enfrentar a autoridades gubernamentales del país al velar por los recursos que legalmente corresponden a esa institución del Colegio de Notarios.



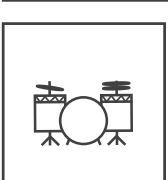
Mayor Michelle Wu

## PLAZAS + CALLES

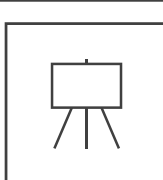
Planificación y zonificación para:  
vivienda y comercio minorista  
Espacio Público | Transporte | Arte y Cultura



[bostonplans.org/squares](https://bostonplans.org/squares)



CITY of BOSTON bpda





Iluminación del árbol en Villa Victoria, South End.



Avenida Commonwealth, Charlesgate Park.

# Alcaldesa encienden árboles navideños en todo Boston

► **Maverick Square de East Boston fue la última parada del Trolley Tour con la alcaldesa Michelle Wu y Santa Claus.**

En medio del entusiasmo de una comunidad mayormente latina, la alcaldesa Michelle Wu encendió el árbol navideño en la Maverick Square de East Boston como última parada del Trolley Tour que hizo por los diferentes distritos y vecindarios de Boston los días sábado 2 y domingo 3 de diciembre abriendo la tradicional festividad de la Navidad.

Auspiciado por Bank of American, el "Trolley Tour Encantado" con la alcaldesa expresó la alegría de la temporada navideña y reunió a personas de todos los barrios de la ciudad en un gran ambiente de fiesta.

La gente apoyó el recorrido del tranvía y las iluminaciones de árboles en cada uno de los distritos de Boston.

La alcaldesa Wu se mostró entusiasmada por la participación de la comunidad que se unieron para iniciar la temporada navideña.

En la plaza Maverick, la alcaldesa compartió con el público que participó en muchas actividades divertidas y recibió diferentes obsequios. En un esfuerzo por apoyar a las personas y familias que enfrentan inseguridad alimentaria, la ciudad de Boston distribuyó también bolsas de alimentos no perecederos para los miembros de la comunidad.



Visitas de West Roxbury a Brighton

*¡Estas invitado!  
Acompáñanos a la  
Cena Anual de NOAH*

**EL DÍA JUEVES 14 DE DICIEMBRE  
DE 6PM A 8PM  
EN SPINELLI'S 282 BENNINGTON  
ST. EAST BOSTON 02128**


ORADOR: ALBERTO VASALLO (DUEÑO DE EL MUNDO) ABORDANDO TÓPICOS DE PROBLEMAS QUE NOS AFECTAN A TODOS EN LA CIUDAD.

¡SERÁ UN EVENTO FAMILIAR! (SE PROPORCIONARÁ CUIDADO DE NIÑOS.)


¡EXCELENTE COMIDA! "¡MUERTE POR CHOCOLATE DE SPINELLI ES EL MEJOR PASTEL DE ESTE HEMISFERIO!" MANLIO MÉNDEZ.

LOS INQUILINOS DE NOAH ESTÁN ENTRE LOS INVITADOS ESPECIALES.

**RSVP AQUÍ**



*Contamos con tu presencia!*





➤ BEDF's Board of Directors, Nate Kuder, Dr. Constanza Cabello, Laura Cinelli, Dr. Muriel Leonard, Pamela Leins, Nathalie Merida, Natalie Velasquez, Benjamin Ivey



➤ Seen in photo left to right: Superintendent Mary Skipper and Kelly Gallagher, Regional Social Worker



➤ Sheila Santana, a paraprofessional at the Greenwood K-8 School, accepting the Educator of The Year Award



➤ As part of the inaugural EdQuity Boston Making Connections Mixer, the 2023 Boston Public Schools Superintendent Mary Skipper; Boston Education Fund Executive Director Pamela Leins; City of Boston; Nurse Deborah Doherty from Burke High School; Tanisha Milton from TechBoston K-8 School; Kelly Gallagher, Regional Social Worker; Sally Ng from East Boston EEC; Elizabeth Beethoven Elementary; Boston Teachers Union President Jessica Tang. (Photo by Steve O'Sullivan)



➤ Chip Greenidge and members of Greatest Minds



➤ Mike Rollins and Lisa Bello had the crowd dancing all night long.



➤ BEDF Team, Nico Amaro, Samantha Castro, Pamela Leins, Michael Enwright, Yardley Sanchez

# Boston Education recauda más de \$100,000

En un evento inaugural para la iniciativa "EdQuity Boston" en el que se celebró al talentoso y diverso grupo de educadores de todo Boston que fueron honrados como "Educadores del año de BPS" en 2023.

combinar financiación filantrópica con presupuestos participativos en apoyo del sistema de Escuelas Públicas de Boston (BPS).

Fundada en 1984, BEDF actúa como patrocinador fiscal 501c(3) y socio de recaudación de fondos de BPS, ayudando a facilitar el acceso a financiación filantrópica y

**G**randes logros. "Nuestra misión es aprovechar la financiación filantrópica para promover la equidad y las oportunidades para todos en el sistema de las escuelas públicas de Boston", dijo Pamela Leins, directora ejecutiva del Fondo de Educación de Boston (BEDF) que en su primer evento inaugural para su iniciativa "EdQuity Boston" recaudó más de \$100.000. "A través de EdQuity Boston, y con el apoyo de un grupo visionario de donantes y financiadores, pondremos el poder en manos de estudiantes, educadores, familiares y residentes para ayudar a identificar las



➤ Executive Director Pamela Leins and master of ceremonies James 'Jimmy' Hills

inversiones de mayor impacto que beneficiarán a todos en la comunidad educativa". Más de 250 personas asistieron al evento. "EdQuity Boston" es un esfuerzo innovador para



## COMIENZA TU DÍA CON NOSOTROS

NOTICIAS • ENTREVISTAS • COMENTARIOS • ENTRETENIMIENTO Y ¡MUCHO MÁS!



Schools Educators of the Year were honored. From L-R: Boston  
Pamela Leins; Brianna Millor, Chief of Community Engagement for the  
Boston Academy; Sheila Santana, a paraprofessional at the Greenwood  
Beth Rymarczyk, Occupational Therapist, OSS Related Services at  
Emwenkhae/Courtesy of BEDF)

# n Fund 00,000

administrar esos recursos para sostener y ampliar las oportunidades educativas para estudiantes, educadores y familias. BEDF administra más de \$10 millones anualmente en fondos filantrópicos para BPS, y la iniciativa EdQuity Boston representa un enfoque innovador para asignar



fondos específicos a través de un proceso de

presupuesto participativo, mediante el cual los miembros de la comunidad participan y se empoderan para ayudar a identificar prioridades claves para el financiamiento.

El evento, celebrado en Grace by Nia en el vecindario Seaport de Boston, fue copresidido por la alcaldesa de Boston, Michelle Wu, y la superintendente de BPS, Mary Skipper. James "Jimmy" Hills, el presentador de Java with Jimmy, fue el maestro de ceremonias del evento, que contó con una variedad de subastas y rifas, así como entretenimiento en vivo de Mike Rollins y Lisa Bello.

El director ejecutivo Leins también se unió a la superintendente Skipper, a la presidenta del Boston Teachers Union, Jessica Tang, y a Brianna Millor, jefa de participación comunitaria de la ciudad de Boston, para honrar a los Educadores del año 2023 de las Escuelas Públicas de Boston:

- Tanisha Milton, profesora de Historia de octavo grado en TechBoston Academy;
- Donald Neville, profesor de matemáticas de séptimo grado en la escuela Mildred



Executive Director Pamela Leins with State Senator Liz Miranda

- Avenue K-8;
- Sally Ng, maestra de K2 en el Centro de Primera Infancia de East Boston;
- Kelly Gallagher, trabajadora social de la Región 8;
- Elizabeth Rymarczyk, terapeuta ocupacional, servicios relacionados con OSS en la escuela primaria Beethoven;
- Deborah Doherty, enfermera de la escuela secundaria Jeremiah Burke; y,



BEDF supporters, Carolina Leins and Yvonne Montilla

- Sheila Santana, asistente docente de la escuela Sarah Greenwood K-8.

"Estamos muy orgullosos de honrar a los increíbles educadores que son el corazón de las escuelas públicas de Boston", dijo Leins, "y estamos agradecidos

por nuestros patrocinadores del evento: Rodman for Kids, Berkshire Bank, Liberty Mutual Insurance y Northeastern University City and Community

Engagement".  
"Sin quienes la celebración no habría sido posible. Esperamos continuar



Remarkable ASL presentation by students from the Horace Mann School for the Deaf and Hard of Hearing

trabajando junto con los líderes, educadores, estudiantes, familias y financiadores de la ciudad para ampliar la equidad y las oportunidades educativas en Boston".



Sonia Lomba, Chardline Chanel-Fauteau, Councilor-At-Large Ruthzee Louijeune, Helder George Brandao



Left to right: Nicolas Estrella, Sara Wroblewski, and Paul Francisco.



Puede obtener más información sobre el trabajo de BEDF, incluida la iniciativa EdQuity Boston, visitando <https://www.bedf.org/>

# 7 AM

**EN VIVO**



[ELMUNDOBOSTON.COM/LAHORADELCAFE](https://www.elmundoboston.com/lahoradelcafe)



## VACUNAS, MASCARILLAS Y CUIDADOS

✓ Sarimer Margarita Sánchez, MD, MPH



READ MORE »

MYHEALTHFAIR.COM



LEER BLOG

### ► UN MINUTO DE SALUD

# Un Minuto de Salud: Vacunas, Mascarillas y Cuidados en Massachusetts

Un Minuto de Salud, segmento reciente de «La Hora del Café» del Mundo Boston, explicó la importancia de las vacunas de refuerzo, sus beneficios y por qué vacunarse nuevamente es un paso crucial en nuestra batalla continua contra el virus.

La Dra. Sarimer Margarita Sánchez, investigadora del Hospital General de Massachusetts, compartió valiosas ideas sobre la importancia de las vacunas, la necesidad de las mascarillas y su trayectoria personal.

Mientras continúa la lucha contra la pandemia de COVID-19, para muchos ha surgido una nueva pregunta: ¿Vale la pena volver a vacunarse contra el COVID?

Con la aparición de nuevas variantes y el paso del tiempo desde las vacunaciones iniciales, las inyecciones de refuerzo se han convertido en un tema de discusión en todo el mundo.

### Un Minuto de Salud: la importancia de la vacunación

La Dra. Sánchez inicia la conversación con un mensaje enfático: las vacunas salvan vidas.

Ella enfatiza que sigue siendo crucial vacunarse tanto contra la influenza como contra la COVID.

¿La razón? Estas vacunas brindan la protección más actualizada contra las variantes en evolución del virus.

Esta fuerte recomendación se extiende a todos, incluidos los mayores de 60 años, quienes también pueden considerar

la nueva vacuna contra el VRS después de consultar con su médico.

### Realización de múltiples pruebas: sin preocupaciones

Si alguna vez te has preguntado si es seguro realizar varias pruebas a la vez, la Dra. Sánchez nos asegura que no existe ningún peligro.

Ella relata una visita reciente al médico, donde se hizo una prueba de COVID, una prueba de tétanos y una prueba de gripe, todo en un solo viaje.

Esto no sólo ahorra tiempo sino que también garantiza que se mantenga actualizado sobre diversos aspectos de su salud.

### Usar mascarilla: sigue siendo una buena idea

La doctora Sánchez reconoce que las mascarillas todavía ofrecen protección contra los virus respiratorios.

Dado el aumento previsto en la transmisión del virus durante las próximas semanas y meses, usar una máscara sigue siendo una buena opción, especialmente en lugares concurridos como trenes y transporte público.

### Una conexión personal

Uno de los aspectos más entrañables de este segmento es el toque personal.

La Dra. Sánchez, originaria de Puerto Rico, comparte su viaje al Hospital General de Massachusetts.

Está agradecida por la tutoría del Dr. Betancourt y otros mentores que guiaron su camino.

Cómo médica hispana, destaca la importancia de una fuerza laboral médica diversa y los cambios positivos que se están produciendo dentro de los hospitales, donde el español se escucha no sólo entre el personal sino también entre los médicos y enfermeras.

### Unidos por una causa común

La conversación termina resaltando los notables esfuerzos del Dr. Betancourt.

Durante el apogeo de la pandemia de COVID, reunió a un equipo de 51 médicos para garantizar que cada paciente que ingresara al hospital con COVID tuviera a alguien que pudiera comunicarse con ellos en español.

Esta increíble iniciativa demostró unidad en el servicio a la comunidad y la fuerza de la determinación colectiva durante tiempos difíciles.

### ¿Vale la pena volver a vacunarse contra la COVID? Explorando las inyecciones de refuerzo y sus beneficios

COVID-19, causada por el virus

SARS-CoV-2, ha demostrado ser muy adaptable.

Desde su brote inicial, han surgido múltiples variantes, cada una con sus propias características únicas.

Algunas variantes son más transmisibles y existe preocupación sobre su potencial para evadir la inmunidad generada por infecciones o vacunas previas.

### Los beneficios de las inyecciones de refuerzo:

Fortalecimiento de la inmunidad: con el tiempo, la inmunidad proporcionada por las vacunas iniciales contra el COVID-19 puede disminuir.

Las inyecciones de refuerzo ayudan a reforzar la respuesta inmune del cuerpo, haciéndolo mejor equipado para defenderse del virus y sus variantes.

Protección mejorada: las inyecciones de refuerzo son especialmente importantes para las poblaciones vulnerables, como los ancianos y aquellos con sistemas inmunológicos debilitados, que tal vez no hayan desarrollado una protección sólida con las vacunas iniciales.

Protegerse contra variantes: las variantes emergentes como Delta y Omicron han generado preocupación.

Las inyecciones de refuerzo se han diseñado para atacar específicamente estas variantes, brindando protección adicional.

Reducir la transmisión: las altas tasas de vacunación, incluidas las inyecciones de refuerzo, pueden ayudar a frenar la propagación del virus en las comunidades, reduciendo las posibilidades de brotes y casos graves.

Prevención de sistemas de atención médica abrumados: al reducir la cantidad de casos graves, las inyecciones de refuerzo ayudan a evitar que los sistemas de atención médica se vean abrumados.

Esto garantiza que la atención permanezca disponible para todos los pacientes.

### Un Minuto de Salud: Recursos en Massachusetts

Recibir una vacuna de refuerzo no se trata solo de protección personal sino también de bienestar comunitario.

Lograr altas tasas de vacunación, incluidas las inyecciones de refuerzo, es una responsabilidad colectiva que contribuye a alcanzar la inmunidad colectiva y, en última instancia, poner fin a la pandemia.

Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH):

El sitio web del DPH de Massachusetts proporciona información actualizada sobre COVID-19, incluidos sitios de prueba, lugares de vacunación y orientación para los residentes.

Ciudad de Boston – Información sobre COVID-19:

El sitio web COVID-19 de la ciudad de Boston ofrece información local, lugares para realizar pruebas y recursos de vacunación.

- Para vacunarse contra el COVID-19, visite la página de información sobre vacunas de la ciudad de Boston. Línea directa de COVID-19: Massachusetts tiene una línea directa de COVID-19 para preguntas generales, disponible en varios idiomas. Llame al 2-1-1 o al 877-211-6277.
- Comuníquese con proveedores de atención médica, hospitales y clínicas locales para obtener información sobre pruebas, vacunas y servicios de atención médica. Algunos hospitales importantes de Boston incluyen el Hospital General de Massachusetts, el Hospital Brigham and Women's y el Centro Médico de Boston.
- Si enfrenta desafíos financieros debido a COVID-19, busque programas como el Programa de asistencia para el alquiler de Massachusetts (RAFT). Información sobre COVID-19 en varios idiomas:
- El DPH de Massachusetts proporciona recursos sobre COVID-19 en varios idiomas, lo que garantiza la accesibilidad para comunidades diversas. Recuerde que la información y los recursos sobre COVID-19 pueden cambiar con el tiempo, por lo que es importante consultar con fuentes oficiales del gobierno y de atención médica para obtener la información y los servicios más actualizados. Además, consulte con organizaciones y profesionales de la salud locales para obtener orientación y apoyo personalizados.

#### Descargo de responsabilidad:

La información contenida en el sitio web My Health Fair no debe interpretarse como asesoramiento profesional o recomendaciones médicas. Los lectores deben dirigir cualquier pregunta relacionada con el cuidado de su salud personal a médicos colegiados u otros profesionales de la salud adecuados.

► Mas info: [myhealthfair.com](https://myhealthfair.com)



DISEÑO  
INNOVADOR

NUEVA  
EXPERIENCIA

ACCESIBILIDAD MEJORADA



# Feria de Salud Virtual

on-demand 24/7 en Inglés y Español



[MYHEALTHFAIR.COM](https://myhealthfair.com)







➤ **Administración Healey-Driscoll**

# Lanza estrategia estatal de resiliencia costera

➤ **Nuevo Director liderará la iniciativa "ResilientCoasts", que establecerá nuevos Distritos de Resiliencia Costera basados en los impactos del cambio climático.**

**G**ran acción. "El cambio climático representa una amenaza muy real para nuestra forma de vida costera, pero también presenta una oportunidad única para que construyamos comunidades que sean más seguras y equitativas en los años venideros", dijo la gobernadora Maura Healey al anunciar el lanzamiento de la iniciativa "ResilientCoasts" que

es una estrategia holística para abordar los impactos del cambio climático a lo largo de la costa de Massachusetts.

En colaboración con las 78 comunidades costeras del estado, "ResilientCoasts" aplicará un enfoque multifacético para identificar mecanismos regulatorios, políticos y de financiación para desarrollar soluciones enfocadas a largo

plazo. En particular, la iniciativa estará dirigida por un nuevo Director de Resiliencia Costera dentro de la Oficina de Gestión de Zonas Costeras. Trabajando con las comunidades, este equipo establecerá Distritos de Resiliencia Costera en función de sus impactos climáticos únicos. El desarrollo de una estrategia de resiliencia costera es una acción prioritaria dentro del Plan ResilientMass del estado.

**Enfoque regional**

"Esta es una cuestión de Responsabilidad fiscal. Nuestras ciudades y pueblos costeros han estado soportando la erosión, el aumento del nivel del mar

y las tormentas extremas sin una estrategia estatal holística. Los propietarios de viviendas, las pequeñas empresas y los gobiernos municipales merecen un enfoque regional para este problema. Nuestra iniciativa Costas Resilientes nos permitirá traer todos los poderes del Estado para ofrecer soluciones reales a nuestras costas", dijo Healey al hacer el anuncio en Carriage House en Beverly.

"La gobernadora Healey y yo venimos de comunidades costeras y creemos firmemente en la necesidad de un fuerte apoyo a nivel estatal y colaboración local", dijo la vicegobernadora Kim Driscoll. "Como alcalde de Salem, nuestra ciudad vio la necesidad de colaboración estatal, regional y local en cuestiones costeras difíciles. 'ResilientCoasts' proporcionará este marco para aprovechar la experiencia de nuestras comunidades para implementar una visión a largo plazo para nuestras costas".

**Gran tormenta**

"No vamos a quedarnos de brazos cruzados mientras una gran tormenta destruye los hogares de las personas o la erosión costera derriba los diques de debajo de nuestras pequeñas

empresas", dijo la Secretaria de Asuntos Ambientales y de Energía, Rebecca Tepper. "Tenemos algunas preguntas difíciles por delante: ¿dónde será seguro construir? ¿Cómo podemos preservar nuestros monumentos históricos? ¿Qué infraestructura resistirá el empeoramiento del tiempo? Estamos asumiendo algunos de los aspectos difíciles de la resiliencia costera y lo estamos haciendo en asociación con municipios, legisladores, académicos y defensores para generar consenso a lo largo del camino".

**Momento de actuar**

"Ahora es el momento de actuar", dijo la jefa del clima, Melissa Hoffer. "Esta iniciativa nos permitirá realizar inversiones prudentes para ahorrar costos que protejan a nuestras comunidades y ecosistemas costeros. La Evaluación Climática del estado para 2022 identifica la reducción de los ingresos estatales y municipales como un "impacto urgente" del cambio climático con un "gran nivel de consecuencias". A medida que hacemos todo lo posible para reducir las emisiones, estas inversiones ayudarán a los municipios y al estado a ahorrar en costos de respuesta climática a largo plazo".



## "Tercer almuerzo a nuestros oficiales de Boston"



**E**n medio de un gran ambiente de camaradería y hermandad, Rincón Caribeño Restaurant en Hyde Park celebró el tercer evento "Almuerzo a nuestros Oficiales de Boston" que reunió a policías, bomberos, encargados



del Correo, auxiliares de Ambulancias y muchos otros más.

"Gracias a todos por venir a compartir con nosotros y sobre todo por los servicios que ofrecen, protegiendo y ayudando a nuestra comunidad, siempre estaremos eternamente agradecidos. Esto es solo un pedacito de muestra de nuestro afecto y apreciación", dijo Pedro Pinales en su calidad de propietario del Rincón Caribeño.

También se

dieron cita algunas celebridades como la meteoróloga Cecy del Carmen y el empresario Julio Santos, CEO de Somos Green Innovations.

Este es un evento que se continuará realizando todos los años y se espera que el próximo año más personas participen.

Como una muestra de su agradecimiento a la comunidad, el propietario del Rincón Caribeño también realiza todos los meses de noviembre otros eventos para los

maestros de la ciudad de Boston.



## Inauguran Centro Cultural y Artístico de Nueva Inglaterra

Lawrence es la sede de este nuevo centro que estará orientado a ayudar a los nuevos valores del arte en esta gran ciudad con una población mayormente latina.

**G**ran aporte. "Estuve encantado de asistir a la gran inauguración del

Centro Cultural y Artístico de Nueva Inglaterra que tendrá como sede nuestra ciudad de



los inmigrantes", dijo el alcalde de Lawrence, Brian DePeña, en una de las más significativas ceremonias a la que asistieron representantes de los distintos sectores de la ciudad.

El Representante estatal,

Frank Morán, expresó también su identificación con "este gran logro para Lawrence gracias a Jenny García, directora ejecutiva de Ateneo Dominicano, por su importante labor para hacer realidad el Centro Cultural".

## Alcalde de Lawrence abre las puertas a Amplify Latinx

Es una institución que promueve la representación del liderazgo latino, la prosperidad económica y el compromiso cívico.

Amplify Latinx ya tiene una nueva oficina satélite en Lawrence. La organización que está comprometida a llevar su misión a una de las comunidades latinas más grandes de Massachusetts recibió del alcalde Brian DePeña su más efusiva bienvenida. "Estamos encantados de recibir a Amplify Latinx en Lawrence", dijo. La ceremonia de corte de cinta y conferencia de prensa ha sido programada para el jueves 14 de diciembre, a las 10:00 de la mañana, en el nuevo espacio de oficinas ubicado en 60 Island Street en Lawrence.

Amplify LatinX, un convocante colaborativo, no partidista y sin fines de lucro con sede en Massachusetts que promueve la representación del liderazgo latino, la prosperidad económica y el compromiso cívico.

Las empresas propiedad de latinos son el segmento de más rápido crecimiento del ecosistema de pequeñas empresas de EE. UU. Con su nueva oficina, Amplify pretende reafirmar su compromiso de trabajar para lograr un progreso transformador para las comunidades latinas en toda la Commonwealth.

Los oradores incluirán al alcalde de Lawrence, Brian A. DePeña, a la directora ejecutiva

de Amplify LatinX, Eneida Román, y a los propietarios de empresas locales participantes.

"Estamos encantados de abrir una oficina en la vibrante ciudad de Lawrence para continuar ampliando el trabajo que comenzamos con el ecosistema de pequeñas empresas en 2020", dijo Eneida Román, directora ejecutiva de Amplify LatinX. "El desarrollo económico de Lawrence es un brillante ejemplo de cómo la comunidad latina puede prosperar a través de un liderazgo capaz, inversión intencional y la construcción de

coaliciones estratégicas. En Amplify LatinX estamos comprometidos a promover la prosperidad económica, la representación del liderazgo y el compromiso cívico de todos los latinos en Massachusetts, incluida una importante comunidad de entrada como

Lawrence, donde 8 de cada 10 residentes se identifican como latinos".

Para celebrar su nueva oficina, la histórica exposición de carteles ALX100 de Amplify se exhibe en la Biblioteca Pública de Lawrence hasta el 15 de diciembre. La exposición muestra a los homenajeados del ALX100 2023 y a los colaboradores de Amplify LatinX. ALX100 es una campaña anual que destaca a los agentes de cambio de toda la Commonwealth. Son líderes, tomadores de riesgos, disruptores silenciosos y defensores abiertos de todos los sectores industriales en toda la Commonwealth, que nos inspiran cada día a mejorar nuestra comunidad Latinx.

La ceremonia de apertura estará seguida de una jornada de puertas abiertas para empresas de 11 a. m. a 1 p. m., en la nueva oficina. Esa misma noche, Amplify LatinX organizará una recepción de exposición in vivo de ALX100 en la Biblioteca Pública de Lawrence de 6 a 8 p.m.



## "Pavel reelección"

El Senador estatal, Pavel Payano, recibió una de las más calurosas recepciones en Terra Luna no sólo por su cumpleaños sino por su campaña a la reelección.

Payano logró uno de los más grandes apoyos de las comunidades de Lawrence, Haverhill y Methuen.

"Hay que destacar el éxito de una increíble recaudación de fondos celebrada para dar inicio

a su campaña de reelección", dijeron sus seguidores.

"Estoy emocionado y no podría estar más orgulloso de ser parte de tu equipo. Realmente eres uno de los buenos y es un honor apoyar tu reelección", dijo uno de los asistentes a la reunión a la que asistieron el alcalde Brian DePeña, el Representante estatal Frank Morán, entre muchos otros líderes políticos. Su padre también estuvo presente.





## ➤ Health Connector Lanza para todo Massachusetts

# 'Semana de Cobertura' con Eventos de Inscripción

Los residentes de Massachusetts tienen hasta el 23 de diciembre para inscribirse en cobertura de salud para el 1 de enero.

Para llegar a más familias diversas, seguidores de los Bruins, trabajadores independientes y muchos otros, Massachusetts Health Connector lanzó una 'Semana de Cobertura' para promover la temporada de inscripción abierta de 2023-2024 con eventos en todo el estado.

Este año, el periodo de inscripción abierta incluye acceso para miles de residentes de Massachusetts que son nuevamente elegibles para cobertura de salud con el programa ConnectorCare. Como parte de un piloto de expansión de dos años, ConnectorCare se incluyó en el presupuesto estatal del año fiscal 24 y aumentó los límites de elegibilidad de ingresos del 300 al 500 por ciento del nivel federal de pobreza: hasta \$72.900 para un individuo y \$150.000 para una familia de cuatro.

Muchos de estos eventos de inscripción contarán con asistencia de navegadores locales que ayudarán a las personas que necesitan cobertura de salud, incluidos los miembros de MassHealth en riesgo de perder la cobertura debido al vencimiento de las protecciones federales de COVID-19, lo que incluye a miles de residentes en todo Massachusetts.

La fecha límite es el 23 de enero, 2024. Para empezar el año con cobertura, los residentes deben de inscribirse antes del 23 de diciembre, 2023.

## Semana de cobertura

### Viernes, Dic. 8

5:30 p.m. - 7:30 p.m.

- Evento de inscripción para familias y trabajadores independientes
- Gingerbread Cookie Decorating & Craft Fair
- Forestdale School, 74 Sylvan St., Malden

### Sábado, Dec. 9

12 p.m. - 4 p.m.

- Evento de inscripción con rifa de jersey de los Boston Bruins
- Bruins vs Coyotes game
- TD Garden, 100 Legends Way, Boston

1 p.m. - 4 p.m.

- Evento de inscripción para familias y trabajadores independientes
- Winter Wonderland Vendor & Craft Fair
- 529 Salem Street Malden

1 p.m. - 6 p.m.

- Información disponible sobre oportunidades para cobertura asequible para familias y trabajadores independientes
- Eastie Holiday Bazaar
- ICA Watersed, 256 Marginal St., Boston

# Escuelas saturadas de nuevos inmigrantes

Las escuelas públicas de Massachusetts luchan por atender a un número inusitado de nuevos inmigrantes que han poblado los salones de clases en unos centros educativos más que en otros. Boston, Lynn, Framingham, Milford, Lawrence y otras ciudades y pueblos registran un significativo aumento de estudiantes de todas las edades.

Según un reciente informe, el número de estudiantes inmigrantes en las escuelas secundarias del estado se ha triplicado en los últimos 15 años, pero muchos de ellos se fueron sin un diploma o sin fluidez en el inglés, lo que plantea dudas sobre si las escuelas están preparadas para la nueva avalancha de estudiantes.

Las escuelas secundarias registraron una cifra récord de 5.600 estudiantes inmigrantes en 2022, según el informe.

"Números crecientes, necesidades insatisfechas, inmigrantes recién llegados a las escuelas secundarias de Massachusetts".

## En 14 escuelas

La mitad de los recién llegados el año pasado se inscribieron en 14 escuelas secundarias, lo que comprende más del 10 por ciento de la población estudiantil en Boston International, Lynn Classical, Lynn English, East Boston High, Chelsea High y Marlborough High. Muchos estudiantes migrantes carecen de fluidez en inglés y han tenido interrupciones prolongadas en su aprendizaje antes de inscribirse.

Los investigadores del informe anticipan que las escuelas secundarias de todo el estado podrían volver a establecer un récord este año escolar, con la nueva ola de inmigrantes. Ese reciente aumento ha llevado a los refugios de emergencia al límite y está ejerciendo una presión cada vez mayor sobre las



escuelas públicas a medida que matriculan a más estudiantes inmigrantes.

Los aumentos se suman a los desafíos que las escuelas de Massachusetts han enfrentado durante años con los estudiantes de inglés, que tienen uno de los niveles de rendimiento más bajos en todo el estado. El panorama es sombrío.

## Los que abandonan

Según el informe, menos de una cuarta parte de los estudiantes inmigrantes aprendieron a hablar, leer o escribir lo suficientemente bien en inglés como para salir de los programas especializados para estudiantes de inglés durante su estancia en la escuela secundaria. Uno de cada cinco recién llegados a la escuela secundaria abandonó sus estudios. Y poco más de un tercio de los estudiantes inmigrantes se matricularon en la universidad, en comparación con el 72 por ciento de otros

estudiantes de secundaria de Massachusetts.

Los resultados podrían ser mejores si las escuelas pudieran brindar más apoyo a los estudiantes inmigrantes, dijo Ann Mantil, una de las autoras del informe, y señaló que los estudiantes inmigrantes llegan con mucho potencial e impulso, y su diversidad lingüística es valiosa en el mercado laboral.

## » Algo más

Desde que los votantes eliminaron el programa bilingüe el 2002 en Massachusetts, la incapacidad de los distritos para enseñar a los estudiantes materias académicas en su lengua materna mientras aprenden a hablar y escribir en inglés ha provocado que muchos estudiantes fracasen y abandonen los estudios, según activistas.

**Time is running out!**

The deadline to enroll for coverage that starts Jan. 1 is Dec. 23.

Sign up now!

[MAhealthconnector.org](http://MAhealthconnector.org)

Regístrate para obtener una cobertura de salud en [www.MAhealthconnector.org](http://www.MAhealthconnector.org), llamando al 1-877-MA-ENROLL, o en un centro local.

## Clasificados | Classified

• SERVICES • SERVICIOS • EDUCATION • EDUCACION • REAL STATE • JOBS

Anúncie su negocio o servicio con nosotros...

Doris@EIMundoBoston.com  
617-522-5060 x 229

### HINGHAM – AFFORDABLE HOME OWNERSHIP LOTTERY

270 Central St. – 3BR, 1½ BA House \$316,000

First time buyers. Asset limit \$75,000

Income limits:

1P	2P	3P	4P	5P	6P
\$82,950	\$94,800	\$106,650	\$118,450	\$127,950	\$137,450

App deadline 1/26/24 • Free LEP translation.

Info meeting: 1/3/24 @ 6 pm via Zoom

Meeting ID 858 9306 2337; Passcode:101315

Lottery: 1/31/24 @ 6 pm via Zoom

Meeting ID: 879 9047 9027, Passcode:527287

Info & applications: LA Assoc. (978) 758-0197, fax (978) 657-7333

[kriscosta@laassoc.com](mailto:kriscosta@laassoc.com) / [www.laassoc.com](http://www.laassoc.com)



Town Hall & Public Library TTY: 711, 978-758-0197



# Reunión pública

## Artículo 33 Zonificación de espacios abiertos

**DICIEMBRE**  
**19**  
6:00 PM 7:30 PM

Enlace de zoom:  
[bit.ly/OS-Zoning](https://bit.ly/OS-Zoning)

Número gratuito: (833) 568 - 8864

Id de la reunión: 161 062 2295



### Descripción del Proyecto:

En esta reunión se presentarán proyectos de actualizaciones de la zonificación de Espacios Abiertos del Artículo 33 para crear un nuevo estadio y distrito de zonificación del anfiteatro público, con el fin de permitir mayores inversiones y comodidades en los espacios abiertos de la ciudad.

Correo a: **Kathleen Onufer**  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201  
Teléfono: 617.918.4488  
Correo: [kathleen.onufer@boston.gov](mailto:kathleen.onufer@boston.gov)

**Kenya Beaman**  
Gerente de Participación Comunitaria  
([kenya.p.beaman@boston.gov](mailto:kenya.p.beaman@boston.gov))

**Adriana Lasso-Harrier**  
Planificador  
([adriana.lasso-harrier@boston.gov](mailto:adriana.lasso-harrier@boston.gov))

**Jamarhl Crawford**  
Gerente de Participación Comunitaria  
([jamarhl.crawford@boston.gov](mailto:jamarhl.crawford@boston.gov))

BostonPlans.org | @BostonPlans  
Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva / Secretaria

### JMC & Co. Welcomes You to Visit Your New Apartment Home

MASSACHUSETTS

#### BOSTON

<b>Allston</b> McNamara House (617)783-5490 210 Everett Street	<b>Dorchester</b> 1943 DOT Ave (781)789-8427 1943 Dorchester Ave	<b>South Boston</b> 50 West Broadway (617)269-9300 50 W Broadway	<b>Jamaica Plain</b> MetroMark (617)541-1818 3611 Washington St
---	---	---	--

#### NORTH SHORE

<b>Andover</b> Andover Commons (978)470-2611 30 Railroad Street	<b>Saugus</b> Saugus Commons (781)233-8477 63 Newhall Avenue	<b>Billerica</b> The Val (978) 584-8000 164 Lexington Road	<b>Roslindale</b> Parkside on Adams (781)789-8427 4236 Washington St
<b>Lynnfield</b> Lynnfield Commons (781)592-6800 375 Broadway	<b>Woburn</b> Kimball Court (781)933-9900 7 Kimball Court	<b>Lowell</b> Massachusetts Mills (978)970-2200 150 Mass Mills Drive	<b>Amesbury</b> The Heights Amesbury (978)388-0671 36 Haverhill Road

#### SOUTH SHORE

<b>Weymouth</b> The Ledges (781)335-2626 1 Avalon Drive	<b>Taunton</b> Mill Pond Apts (508)824-1407 30 Washington St	<b>Hanover</b> Hanover Legion (781)871-3049 Legion Drive	<b>North Andover</b> Stevens Corner (978)794-1800 75 Park Street	<b>Chelsea</b> Parkside Commons (617)884-2400 100 Stockton Street
<b>The Commons at SouthField</b> (781)340-0200 200 Trotter Road	<b>School Street Apts</b> (508)823-1299 31 School Street	<b>The Academy</b> (508)674-1111 102 South Main St	<b>Hingham</b> Lincoln School Apts (781)749-8677 86 Central St #416	<b>Brockton</b> Brockton Commons (508)584-2373 55 City Hall Plaza
<b>Stoughton</b> The Stö (781)344-4110 1779 Central Street	<b>Canton</b> Millside at Heritage Park (339)502-9770 104 Revere Street	<b>Mansfield</b> Station Square/One Mansfield (774)719-2211 300 N Main Street	<b>Scituate</b> Kent Village (781)545-2233 65 North River Road	<b>Attleboro</b> Renaissance Station (508)455-1875 75 South Main Street

#### METRO WEST

<b>Framingham</b> Pelham Apartments (508)872-6393 75 Second Street	<b>Holliston</b> Cutler Heights (508)429-0099 79 Hollis Street	<b>Ashland</b> Ashland Woods (508)861-3052 30A Ashland Woods Ln.
---	---	---

#### CENTRAL MASS

<b>Worcester</b> Canterbury Towers (508)757-1133 6 Wachusett Street	<b>Webster</b> Sitkowski School (508)943-3406 29 Negust Street
--	---

#### New Hampshire Rhode Island

<b>Nashua</b> Amherst Park (603)882-0331 525 Amherst Street	<b>W. Warwick</b> Westcott Terrace (401)828-1490 319 Providence Street
--	---

For more information or reasonable accommodation, please call the property that interests you. We provide free language assistance by phone, just state your language and hold for an interpreter.

[www.jmcandco.com](http://www.jmcandco.com)



To place a call using Mass Relay, dial 711



**Comisión de Agua y Alcantarillado de Boston**  
980 Harrison Avenue,  
BOSTON, MA 02119  
Teléfono: (617)-989-7000

### INVITACIÓN A OFERTAS

BOSTON WATER AND SEWER COMMISSION, a través de su Director Ejecutivo, invita a presentar ofertas en sobre cerrado para el **CONTRATO # 24-309-007 RESTAURACIÓN DE CARRETERAS DE EXCAVACIONES DE BWSC.**

Las ofertas deben ir acompañadas de un depósito de oferta, cheque certificado, cheque de tesorería o cheque de caja, o en forma de fianza de oferta por la cantidad del **5% DE LA OFERTA** pagadera a y para convertirse en propiedad de la Comisión si la oferta, después de la aceptación, no se lleva a cabo. Además, una fianza de cumplimiento y también una fianza de pago de mano de obra y materiales, cada una de una compañía de fianzas calificada para hacer negocios bajo las leyes del Commonwealth y satisfactoria para el Director Ejecutivo, y cada una por la suma del **100 % DEL PRECIO DEL CONTRATO**, deberá presentarse dentro del plazo especificado en el documento del Contrato.

Los documentos de licitación se pueden obtener descargándolos del **PORTAL BWSC BIDNET DIRECT.** <https://www.bidnetdirect.com/bwsc>.

Las ofertas se abrirán y leerán públicamente en la oficina del Director de Adquisiciones el **OFERTAS PARA EL CONTRATO #24-309-007 RESTAURACIÓN DE CARRETERAS DE EXCAVACIONES DE BWSC.** Las ofertas se abrirán y leerán públicamente en la oficina del Director de Adquisiciones el **9 DE ENERO DE 2024 a las 10:00 a.m.** La tasa de salarios pagados en el trabajo a ser realizado bajo el contrato no será menor que la tasa de salarios prevaleciente en el programa determinado por el Departamento de Trabajo, División de Seguridad Ocupacional del Commonwealth, una copia del cual se adjunta al anexo. La forma de contrato a que se refiere este documento. Antes de comenzar la ejecución de este contrato, el contratista deberá proporcionar un seguro para el pago de la compensación y el suministro de todos los demás beneficios conforme al Capítulo 152 de las Leyes Generales (La Ley de Compensación al Trabajador, así llamada). Se llama la atención sobre el Capítulo 370 de las Leyes de 1963, que debe cumplirse estrictamente. Ninguna oferta para la adjudicación de este proyecto se considerará aceptable a menos que el Contratista acepte cumplir plenamente con el Requisito de Utilización de Empleados Minoritarios según lo establecido en el Artículo VIII del Contrato y el de Utilización de Empresas Comerciales Propiedad de Mujeres y Minorías según lo establecido en el Artículo X del Contrato.

El Director Ejecutivo se reserva el derecho de rechazar todas y cada una de las ofertas. La adjudicación de cualquier contrato está sujeta a la aprobación de la Junta de Comisionados.

## AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

De acuerdo con las secciones 3-1A.a, 80C y 80B del Código de Zonificación de Boston (el "Código"), por la presente, la Autoridad de Reurbanización de Boston, que opera bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), notifica que se celebrará una Audiencia pública virtual **jueves 14 de diciembre de 2023 a las 5:50 p. m.** que se televisará en Boston City TV (Xfinity Channel 26, RCN Channel 13 y Verizon Fios Channel 962) y se transmitirá en directo en [boston.gov](http://boston.gov), para considerar el Plan de desarrollo propuesto para el Área de desarrollo planificado nro. 147, la Fase I de Reurbanización Mary Ellen McCormack ubicada en 10 Kemp Street en South Boston.

Para participar de esta audiencia pública, los miembros del público deben registrarse en:  
<https://bit.ly/BPDADec2023BoardMeeting>

El Proyecto propuesto se puede consultar en el siguiente enlace: <https://www.bostonplans.org/projects/development-projects/mary-ellen-mccormack-redevelopment>

Teresa Polhemus, directora ejecutiva/secretaria de la Autoridad de Reurbanización de Boston



**Comisión de Agua y Alcantarillado de Boston**  
980 Harrison Avenue, BOSTON, MA 02119  
Teléfono: (617)-989-7000

## AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA A REALIZAR POR BOSTON WATER AND SEWER COMMISSION SOBRE SUS TARIFAS PROPUESTAS PARA EL SERVICIO DE AGUA Y ALCANTARILLADO A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2024, Y ENMIENDAS PROPUESTAS A LOS REGLAMENTOS DE FACTURACIÓN, TERMINACIÓN Y APELACIÓN.

De conformidad con su Ley Habilitante, Capítulo 436 de las Leyes de 1977, Boston Water and Sewer Commission celebrará una audiencia pública a partir de las 6:00 p. m. del martes **12 de diciembre de 2023** en Boston Water and Sewer Commission, Segundo Piso. Training Room, 980 Harrison Avenue, Boston, Massachusetts, con el propósito de brindar a las personas interesadas la oportunidad de presentar datos, puntos de vista o argumentos relacionados con el siguiente programa de tarifas para el servicio de agua y alcantarillado en la ciudad de Boston que se propone entrar en vigencia el **1 de enero de 2024** y por las propuestas de modificación del Reglamento de Facturación, Terminación y Apelación. Según las disposiciones del Capítulo 2 de las Leyes de 2023, promulgadas por el Gobernador el 29 de marzo de 2023, extendiendo aún más ciertas disposiciones de la Ley de Reuniones Abiertas hasta el 31 de marzo de 2025, esta reunión híbrida también se llevará a cabo virtualmente a través de ZOOM.

### CARGO POR USO PROPUESTO AL CLIENTE EN VIGOR DEL 1 DE ENERO DE 2024 AL 31 DE MARZO DE 2024

Consumo	Tarifa de agua		Tarifa de alcantarillado	
	Por 1,000	Por 1,000	Por 1,000	Por 1,000
(pies cúbicos/día)	Pies cúbicos	Galones	Pies cúbicos	Galones
Primeros 19	\$63.24	\$8.455	\$82.58	\$11.041
Siguiente 20	\$67.54	\$9.030	\$92.96	\$12.428
Siguiente 50	\$73.66	\$9.848	\$106.54	\$14.244
Siguiente 260	\$78.51	\$10.496	\$113.52	\$15.176
Siguiente 950	\$82.63	\$11.047	\$120.97	\$16.172
Más de 1299	\$86.02	\$11.501	\$126.14	\$16.863

### CARGO POR USO PROPUESTO AL CLIENTE EFECTIVO EL 1 DE ABRIL DE 2024 AL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

Consumo	Tarifa de agua		Tarifa de alcantarillado	
	Por 1,000	Por 1,000	Por 1,000	Por 1,000
(pies cúbicos/día)	Pies cúbicos	Galones	Pies cúbicos	Galones
Primeros 19	\$63.24	\$8.455	\$66.07	\$8.833
Siguiente 20	\$67.54	\$9.030	\$77.16	\$10.315
Siguiente 50	\$73.66	\$9.848	\$95.36	\$12.748
Siguiente 260	\$78.51	\$10.496	\$106.71	\$14.266
Siguiente 950	\$82.63	\$11.047	\$116.13	\$15.525
Más de 1299	\$86.02	\$11.501	\$124.88	\$16.695

El cambio propuesto en las tarifas de agua y alcantarillado representa un aumento de ingresos combinado del 1,40% basado en la actual estructura de tarifas y consumo del año fiscal 2024 con la adición del cargo por aguas pluviales el 1 de abril de 2024.

### CARGO PROPUESTO POR AGUAS PLUVIALES EFECTIVO A PARTIR DEL 1 DE ABRIL DE 2024

El cargo por aguas pluviales propuesto sería un cargo para todas las parcelas en la ciudad de Boston con más de 400 pies cuadrados de superficie impermeable (dura/impermeable). El cargo por aguas pluviales se cobrará por Unidad Residencial Equivalente (ERU). Cada ERU equivale a 2,164 pies cuadrados de superficie impermeable. La tarifa por ERU será de \$8.98.

### PROGRAMA DE TARIFAS DE SERVICIO ESPECIAL PROPUESTO

Tipo	Tarifa
<b>Agua y Alcantarillado</b>	
Certificado de Gravamen (1)	\$150.00 Máximo
Tarifa de procesamiento de devolución de cheque	\$25.00
Inspección de conexión cruzada (2)	\$150.00
Tarifa de procesamiento administrativo (2a)	\$65.00
Tarifa de solicitud de instalación	Tamaño de la tubería
5/8 pulgadas	Costo base
1 pulgada	Costo base
1 1/2 pulgada	Costo base
Excavación	Costo base (se requiere un depósito de \$900.00)

Excavación de tuberías Pire	Costo base (se requiere un depósito de \$2,500.00)
Inspección de tuberías de agua: (3)	
Lunes, Jueves, Sábado, horario regular	\$375.00 por conexión o desconexión
Lunes, Jueves, Sábado, tarifa de horas extras	\$435.00 por conexión o desconexión
Domingos y feriados	\$500.00 por conexión o desconexión
Inspección de tuberías de alcantarillado: (3)	
Lunes, Jueves, Sábado, horario regular	\$375.00 por conexión o desconexión
Lunes, Jueves, Sábado, tarifa de horas extras	\$435.00 por conexión o desconexión
Domingos y feriados	\$500.00 por conexión o desconexión
Construcción de agua y desagüe	
Inspección de varios días (4)	\$1,080.00 por día
Inspección de varios días (4), tarifa de horas extras	\$1,260.00 por día
Inspección de varios días (4) (domingos y feriados)	\$1,450.00 por día
Corte de agua (5)	\$40.00
Agua sobre (6)	\$40.00
Aviso de Terminación (7)	\$80.00
Prueba de flujo de fuego	\$600.00
Conexión Temporal/	
Permiso de hidrante (8)	\$100.00 por período inicial de 90 días y cada período de 30 días posterior, más el uso de agua (se requiere un depósito de \$750.00)
Permiso de hidrante para barredora de calles	\$2,065.00 Anualmente (1 de julio al 30 de junio)
Prueba de medidor especial (9)	Costo Base
Licencia de capas de drenaje:	
- Nuevo	\$150.00
- Renovación	\$100.00
Planos y Dibujos de Construcción (10)	\$6.00
Reemplazos de medidores congelados (11)	Costo Base
Medidor de agua de 3" y más grande instalado	Costo Base
Medidor de reducción de alcantarillado instalado	Costo Base
Unidad de transmisión de medidor instalada	Costo Base
Servicio de contador fuera de horario	Costo Base
Fuga hasta el propietario (LUTO) y reemplazo de tuberías de plomo (12)	Costo Base
Tarifa del permiso para trampa de grasa	\$150.00 Anual / Por Costo Base de Trampa de Grasa
Hidrantes (13)	Costo Base
Tarifa de inspección de aguas pluviales industriales (14)	Costo Base
Creación de planos construidos (15)	\$460.00

- De acuerdo con M.G.L. Capítulo 60, Sección 23B, "... para terrenos de menos de un acre en los que no hay una estructura permanente, una tarifa de veinticinco dólares; para terrenos en los que no hay más que una residencia unifamiliar y dependencias, una tarifa de veinticinco dólares; para terrenos en los que no esté situada más que una residencia de dos familias y dependencias, una tarifa de veinticinco dólares; para terrenos en los que no esté situada más de una residencia de tres familias con dependencias, una tarifa de veinticinco dólares; para terrenos en los que esté situada una residencia para cuatro o más familias, una tarifa de cien dólares; para terrenos en los que esté situada una estructura comercial, industrial o de servicios públicos, una tarifa de ciento cincuenta dólares. En ningún caso la cuota podrá exceder de la mitad del uno por ciento del valor tasado del inmueble..."
- Requiere inspección anual de cada dispositivo.
- (2a) Tarifa que se cobra cuando el propietario realiza la inspección pero la Comisión procesa la documentación.
- Para inspecciones que se realicen los domingos, feriados y fuera del horario habitual de trabajo, se cobrará una tarifa de \$500.00 por conexión o desconexión.
- Evaluado diariamente mientras presta servicios de inspección de agua y alcantarillado en proyectos de construcción de uno o más días de duración.



- (5) No aplicable si la cuenta fue cancelada por falta de pago de cargos (tarifa incluida en la tarifa de aviso de terminación).
- (6) Aplicable a cualquier cuenta que solicite servicios de apertura de agua.
- (7) Cargo por envío por correo y publicación de aviso de terminación final y demanda de pago de conformidad con el Reglamento de Facturación, Terminación y Apelaciones de la Comisión.
- (8) La Comisión actualmente exige un depósito de \$750,00 para los medidores de hidrantes emitidos a contratistas privados. Los depósitos son reembolsables al devolver los hidrantes menos las tarifas de uso o cargos por daños al medidor. En ocasiones, un medidor de hidrante no se devuelve a la Comisión por pérdida, robo o extravío. Otras veces un medidor de hidrante puede ser devuelto con un inserto roto, dañado o congelado que hace que registre por debajo o no registre ningún consumo de agua. En ambos casos, la Comisión no puede calcular la cantidad de agua utilizada. En estas circunstancias, se aplicará una tarifa estándar de uso de agua de \$400.00.

Medidores de Hidrantes	Costo de reemplazo
Válvula de retención	\$125.00
Reductor de tapa de manguera 2 1/2 x 3/4	\$100.00
Boquilla de manguera	\$150.00
Tapa de hidrante	\$300.00
Medidor de Hidrante	\$1,800.00
Llave para hidrantes	\$150.00
Inserto de medidor	\$630.00

- (9) Sin cargo si el medidor registra un exceso, según los estándares de la Asociación Estadounidense de Obras Hidráulicas o si una Comisión ordenó una prueba.

Tarifa del medidor	Tamaño
5/8 Pulgada	\$440.00
1 pulgada	\$550.00
1 1/2 Pulgada	\$880.00
2 pulgadas	\$1,050.00
3 pulgadas o más	Costo más materiales

- (10) Previa solicitud, podrán obtenerse mapas, dibujos e impresiones de la Comisión. Las agencias públicas y los consultores y contratistas de la Comisión (únicamente en proyectos licitados) reciben mapas sin costo alguno. El costo por mapa se detalla a continuación.

Tipo	Costo	
<b>I. Mapas base:</b>		
Huellas dactilares	\$6.00/hoja	
Sepias de papel	\$6.00/hoja	
Mylar Sepias*	\$50.00/juego más cargo de impresora	
Lavar Mylars*	\$50.00/juego más cargo de impresora	
<b>II. Mapas de Agua y Alcantarillado:</b>		
Huellas dactilares	\$6.00/hoja	
Sepias de papel	\$6.00/hoja	
Mylar Sepias	No disponible	
Lavar Mylars	No disponible	
*Vendido únicamente a agencias gubernamentales		
<b>III. Imágenes digitales</b>	área de toda la ciudad	Por área de mosaico
Ortofotografías Resolución de 1 pie	\$300.00	No disponible
PDF escala 100 de Instalaciones de Agua y Alcantarillado	\$250.00	\$6.00/mosaico de mapa
<b>IV. Capas de datos:</b>		
Geodatabase Personal	\$150.00 Cada Capa	\$20.00
Formato AutoCAD DXF: Agua	\$250.00	\$5.00
Formato AutoCAD DXF: Alcantarillado	\$250.00	\$5.00
Formato AutoCAD DXF: Base terrestre	\$250.00	\$5.00

- (11) Por reposición de contadores congelados.

Tamaño del medidor	Tarifa de reemplazo
5/8 Pulgada	\$375.00
1 pulgada	\$480.00
1 1/2 Pulgada	\$800.00
2 pulgadas	\$975.00
3 pulgadas o más	Costo más materiales

- (12) Costos asociados de fuga hasta el propietario (LUTO) y reemplazo de tuberías de plomo para servicios basados en la oferta del contrato anual.
- (13) La Comisión exige que los hidrantes utilizados para la protección privada contra incendios se compren a precio de coste.
- (14) Está previsto que las inspecciones de aguas pluviales industriales se realicen dos veces al año. Las inspecciones son requeridas por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) para la prevención de la contaminación de ríos, lagos, arroyos y océanos. A continuación se muestra el cronograma de inspección de orina del Programa de prevención de la contaminación de aguas pluviales en instalaciones industriales.

Tipo de instalación industrial	Inspección inicial	Inspección bianual	Certificado de inspección sin exposición
Industria principal (1 acre o más)	\$260.00	\$225.00	\$115.00
Industria/negocios menores (Menos de un acre)	\$150.00	\$150.00	\$75.00

- (15) La Comisión exige un plano as-built para cada plano de emplazamiento aprobado. Los planos construidos deben ser presentados por el propietario para todos los proyectos que la Comisión considere complejos. Todos los demás planos conforme a obra serán creados por la Comisión por una tarifa de \$460,00 por sitio. La Comisión determinará qué planos de sitio requerirán un plan de construcción presentado por el propietario o un plan de construcción que será creado por la Comisión por \$460.00.

**TARIFAS ESPECIALES PROPUESTAS PARA EL SERVICIO DE PIRE (Aspersor interno y tubería vertical)**

Tamaño de la tubería	Carga diaria
4 pulgadas o menos	\$0.91
6 pulgadas	\$2.07
8 pulgadas o más	\$3.68

**CARGO POR PAGO TARDE PROPUESTO**

Un cargo por pago atrasado del 0.03836 % por día (14 % anual) compuesto con cada facturación sobre todos los montos vencidos (más de 30 días desde la fecha de publicación/impresión de la factura original).

**TARIFA DE SERVICIO PROPUESTA PARA FACTURAS EN PAPEL**

A los clientes se les puede cobrar una "tarifa de servicio" por recibir facturas impresas por correo. La tarifa cubrirá los costos administrativos de impresión y envío de facturas a los clientes. Todos los clientes tienen la opción de inscribirse en la facturación electrónica. La tarifa propuesta por recibir una factura impresa será de hasta \$1,00 por factura.

**DESCUENTO PROPUESTO PARA ANCIANOS Y TOTALMENTE DISCAPACITADOS**

30% de descuento en todos los cargos facturados de agua y alcantarillado. Este descuento también se aplicará a los cargos por aguas pluviales facturados después del 1 de abril de 2024. Este descuento se aplica solo a estructuras residenciales calificadas, ocupadas por sus propietarios, con una a cuatro unidades de vivienda.

**PROGRAMA DE CRÉDITO PROPUESTO PARA CARGOS POR AGUAS PLUVIALES**

Todos los clientes tendrán disponible un crédito de hasta un 35 % de descuento en los cargos por aguas pluviales. El programa de crédito propuesto reconoce a los propietarios por tomar medidas en su propiedad que reducen su demanda en el sistema de aguas pluviales de BWSC. Este crédito se aplicará para reducir los cargos por aguas pluviales facturados después del 1 de abril de 2024. Las solicitudes para el programa de crédito estarán disponibles después del 1 de enero de 2024. Todas las solicitudes recibidas durante 2024 serán retroactivas al 1 de abril de 2024 o a la fecha de instalación ( lo que ocurra más tarde).

Copias de la lista de tarifas, junto con la documentación de respaldo que resume la información, los datos y las estimaciones en las que se basan dichas listas de tarifas, estarán disponibles para su inspección a partir del **24 de noviembre de 2023** en el sitio web de la Comisión [www.bwsc.org](http://www.bwsc.org). Se pueden obtener copias de las enmiendas propuestas a las Regulaciones de Facturación, Terminación y Apelaciones por correo enviando una solicitud por escrito a Robert LaMarca, 980 Harrison Avenue, Boston, Massachusetts 02119 o solicitando una copia en el Departamento Legal de la Comisión ubicado en el 3er piso. de 980 Harrison Avenue, Boston, Massachusetts. El enlace para preinscribirse a la reunión ZOOM también se puede encontrar en [www.bwsc.org](http://www.bwsc.org). Cualquier individuo, sociedad, fideicomiso, corporación, asociación, grupo organizado o entidad gubernamental que pueda verse afectado por las tarifas anteriores podrá comparecer ante la Comisión en dicha audiencia, con el propósito de presentar datos, opiniones o argumentos relevantes al mismo. Los datos, puntos de vista o argumentos podrán presentarse personalmente en la audiencia, virtualmente a través de ZOOM, o en forma de carta que deberá enviarse por correo al Secretario de la Comisión a más tardar a las **5:00 p.m. del 19 de diciembre de 2023**, a las las oficinas de la Comisión, 980 Harrison Avenue, Boston, MA 02119. La audiencia y todas sus prórrogas se llevarán a cabo de acuerdo con las Reglas de Procedimiento de Boston Water and Sewer Commission que pueden examinarse en las oficinas de la Comisión.



## Affordable Housing Lottery Tarrant Lane 89 Hopkins Street, Wakefield

### Affordable Rent Amounts

Studio: \$1,942; 1 Bedroom: \$2,054 - 2 Bedroom: \$2,452; 3 Bedroom: \$2,815

\*Rents are subject to change in future years and do not include electricity (general, heat, cooking, hot water). Water and sewer charges are included in the rent. There is free parking on site.

**Tarrant Lane** is a 173-unit apartment community located at 89 Hopkins Street in Wakefield. 44 affordable units will be made available through this process. The units within Tarrant Lane are spread among three brand new buildings which are either 4 or 5 stories and feature an elevator. Affordable unit finishes will be identical to market rate unit finishes. Pets are allowed subject to certain breed restrictions. Tarrant Lane is within a short distance to downtown Wakefield and its various shops and restaurants, and close to area attractions including Lake Quannapowitt, Crystal Lake, and Breakheart Reservation. It also provides convenient access to major thoroughfares including Routes 95 and 93.

### Maximum Household Income Limits

\$82,950 (1 person), \$94,800 (2 people), \$106,650 (3 people)  
\$118,450 (4 people), \$127,950 (5 people), \$137,450 (6 people)

**Public Info Session:** January 9, 2024 at 6:00 p.m. via Zoom

Go to [zoom.com/join](https://zoom.com/join) or call (646) 558-8656 and enter Meeting ID: 818 9317 7595.  
Passcode: 088159

**Application Deadline:** February 5, 2024 at 2:00 p.m.

Completed Applications and Required Income Documentation must be delivered by this date. Applications may be emailed to [info@sebhousing.com](mailto:info@sebhousing.com), faxed to (617) 782-4500, or mailed to SEB Housing, Re: Tarrant Lane, 257 Hillside Ave, Needham, MA 02494

**Lottery:** February 15, 2024 at 6:00 pm via Zoom

Go to [zoom.com/join](https://zoom.com/join) or call (646) 558-8656 and enter and enter Meeting ID: 857 2736 5609, Passcode: 276410

Attendance is not required at Info or Lottery sessions. To view the recorded sessions at a later date, please search for **Tarrant Lane** on the SEB Housing YouTube channel.

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com) or call (617) 782-6900 x1, and leave a message or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. For TTY Services dial 711.



Free translation available.  
Traducción gratuita disponible.  
Tradução livre disponível.  
提供免费翻译



## Lotería de Vivienda Asequible Tarrant Lane 89 Hopkins Street, Wakefield

### Montos de alquiler asequibles

Estudio: \$1,942; 1 Dormitorio: \$2,054 - 2 habitaciones: \$2,452; 3 Dormitorios: \$2,815

\*Los alquileres están sujetos a cambios en años futuros y no incluyen electricidad (general, calefacción, cocina, agua caliente). Los gastos de agua y alcantarillado están incluidos en el alquiler. Hay estacionamiento gratuito en el establecimiento.

**Tarrant Lane** es un complejo de apartamentos de 173 unidades ubicado en 89 Hopkins Street en Wakefield. 44 unidades asequibles estarán disponibles a través de este proceso. Las unidades dentro de Tarrant Lane están distribuidas en tres edificios nuevos que tienen 4 o 5 pisos y cuentan con ascensor. Los acabados de unidades asequibles serán idénticos a los acabados de unidades a precio de mercado. Se admiten mascotas sujetas a ciertas restricciones de raza. Tarrant Lane se encuentra a poca distancia del centro de Wakefield y sus diversas tiendas y restaurantes, y cerca de atracciones de la zona como Lake Quannapowitt, Crystal Lake y Breakheart Reservation. También brinda acceso conveniente a las principales vías, incluidas las rutas 95 y 93.

### Límites máximos de ingresos del hogar

\$82,950 (1 persona), \$94,800 (2 personas), \$106,650 (3 personas)  
\$118.450 (4 personas), \$127.950 (5 personas), \$137.450 (6 personas)

**Sesión de información pública:** 9 de enero de 2024 a las 6:00 p. m. via Zoom

Vaya a [zoom.com/join](https://zoom.com/join) o llame al (646) 558-8656 e ingrese el ID de la reunión: 818 9317 7595. Código de acceso: 088159

**Fecha límite de solicitud:** 5 de febrero de 2024 a las 2:00 p.m.

Las solicitudes completas y la documentación de ingresos requerida deben entregarse antes de esta fecha. Las solicitudes pueden enviarse por correo electrónico a [info@sebhousing.com](mailto:info@sebhousing.com), por fax al (617) 782-4500 o por correo a SEB Housing, Re: Tarrant Lane, 257 Hillside Ave, Needham, MA 02494.

**Lotería:** 15 de febrero de 2024 a las 6:00 p.m. via Zoom

Vaya a [zoom.com/join](https://zoom.com/join) o llame al (646) 558-8656 e ingrese ID de reunión: 857 2736 5609, Código de acceso: 276410

No se requiere asistencia a las sesiones de información o lotería.

Para ver las sesiones grabadas en una fecha posterior, busque **Tarrant Lane** en el canal de YouTube de SEB Housing.

Para obtener información y solicitudes de lotería, o para adaptaciones razonables para personas con discapacidades, visite [www.sebhousing.com](http://www.sebhousing.com) o llame al (617) 782-6900 x1, y deje un mensaje o envíe un correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Para TTY Servicios marque 711.



Traducción gratuita disponible.  
Free translation available.  
Tradução livre disponível.  
提供免费翻译



## Anúncie su negocio o servicio con nosotros...

[Doris@ElMundoBoston.com](mailto:Doris@ElMundoBoston.com)  
617-522-5060 x 229



**VIVIENDA ASEQUIBLE EN MELROSE**  
Condominio de 1—2 habitaciones  
Precio de Venta: \$244,800

## Condominio de lujo West Emerson 52 W. Calle Emerson



### Reunión de información pública a través de Zoom.com

6:30 pm, Lunes 11 de diciembre de 2023  
ID de reunión: 871 9200 9398  
Código de acceso: 173787

**Plazo de solicitud**  
9 de enero de 2024

Unidades distribuidas por sorteo.

Adaptaciones razonables  
Disponibles para personas con  
discapacidades

Para información y disponibilidad de aplicaciones:

Recogida: Ayuntamiento de Melrose – Oficina del  
Secretario Municipal, Biblioteca Pública  
Teléfono: (978) 456-8388  
FAX: (978) 456-8388  
TTY/TTD: 711  
Correo electrónico: [lotteryinfo@mcohousingservices.com](mailto:lotteryinfo@mcohousingservices.com)

### INGRESOS MÁXIMOS

1 persona: \$82,950  
2 personas: \$94,800  
3 personas: \$106,650  
4 personas: \$118,450

Asistencia de idioma/  
traducción disponible, sin  
cargo, previa solicitud

Compradores de vivienda  
por primera vez  
Activos hasta \$75,000



Solicitud disponible en línea en: [www.mcohousingservices.com](http://www.mcohousingservices.com)

## Boston Redevelopment Authority ("BRA") d/b/a Boston Planning & Development Agency ("BPDA")

### SOLICITUD DE PROPUESTAS

#### Plan y diseño de la vía de tránsito de Western Avenue

Información de contacto:

Joseph Blankenship; [Joseph.Blankenship@boston.gov](mailto:Joseph.Blankenship@boston.gov); 617-918-4352

Boston Redevelopment Authority ("BRA") d/b/a Boston Planning & Development Agency ("BPDA") a través de su Director de Adquisiciones ("CPO"), se complace en emitir esta Solicitud de Propuesta ("RFP") para realizar servicios de planificación y diseño para el "Plan y diseño de la vía de tránsito de Western Avenue". Este paquete de RFP estará disponible para descargar en el Portal de Adquisiciones de BPDA de forma gratuita en formato impreso digital para todos los encuestados interesados el **11 de diciembre de 2023 a las 9:00 A.M.** En [bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal](http://bostonplans.org/work-with-us/procurement-portal). Todas las respuestas a esta RFP deben enviarse a más tardar a las **12:00 (mediodía) del 17 enero de 2024** a: Teresa Polhemus, Secretaria, Boston Planning & Development Agency, One City Hall Square, Sala 900A/Recepcionista, Boston, MA 02201-1007. **Las propuestas de tarifas deberán presentarse en sobre aparte y en sobre cerrado.** Michelle R. Goldberg, directora de adquisiciones.

## Economic Development and Industrial Corporation of Boston ("EDIC") d/b/a Boston Planning & Development Agency ("BPDA")

### INVITACIÓN A LICITACIÓN

#### 12 Channel HVAC Mantenimiento 2024

Información de contacto:

Jessica Fernandez ; 617-918-6230; [jessica.fernandez@boston.gov](mailto:jessica.fernandez@boston.gov)

Economic Development and Industrial Corporation of Boston ("EDIC") d/b/a Boston Planning & Development Agency ("BPDA"), a través de su Director de Adquisiciones, se complace en emitir esta invitación a licitar titulada "12 Channel HVAC Mantenimiento 2024" ("IFB"). La IFB se emite de conformidad con M.G.L.c 149, según pueda ser modificada. Este paquete IFB, que incluye los requisitos para este proyecto, estará disponible para descargar en el Portal de Adquisiciones de BPDA de forma gratuita en formato **impreso digital** para todos los encuestados interesados el **11 de diciembre de 2023 a las 9:00 a. m** en [www.bostonplans.org/work-with-us/procurement](http://www.bostonplans.org/work-with-us/procurement). Todas las respuestas a este IFB deben enviarse a más tardar a las **12:00 del mediodía del 18 de enero de 2024** a: Teresa Polhemus, Secretaria, Economic Development and Industrial Corporation c/o Real Estate Administration, One City Hall Square, Sala 900A/Recepción, Boston MA 02210. **Michelle R. Goldberg, directora de adquisiciones.**



La columna de Marino

## Deportes y más...

Shohei Ohtani recibe ofertas por más de \$500 millones de dólares, Alemania, Campeona del Mundial Sub – 17, Chargers derrotan a domicilio a Patriots con dos goles de campo, Palmeiras, a un punto del título del Brasileirao, Ya están los finalistas de la MLS, conoce los rivales para la Copa América 2024.



### Ya están los finalistas de la MLS

Los Angeles FC (LAFC) que capitanea el mexicano Carlos Vela derrotó 2-0 al Houston Dynamo y clasificó a la final de la MLS, en la que defenderá su título de campeón frente al Columbus Crew. También Columbus firmó una espectacular remontada para batir 3-2 al FC Cincinnati y ganarse el derecho a hospedar en su estadio la final de la liga norteamericana (MLS) el próximo 9 de diciembre. Ese día el LAFC tendrá la oportunidad de ser el primer equipo en revalidar el título desde su vecino LA Galaxy (2011-2012).

### Copa América 2024 con los bombos



La Copa América 2024, torneo de preparación que organizará Estados Unidos pensando en la Copa del Mundo 2026 y al igual que en la Copa Centenario del 2016, habrá varias selecciones participantes de la CONCACAF. México, Estados Unidos, Jamaica y Panamá serán cuatro de los seis conjuntos que harán parte de los 16 equipos que buscarán quedarse con el

torneo más importante de selecciones del continente. Mientras que los dos restantes se definirán entre Costa Rica, Honduras, Canadá y Trinidad y Tobago. Antes del torneo, que se jugará en suelo norteamericano a partir del mes de junio, ya se hizo oficial cuales serían los posibles rivales de la selección en la fase inicial del torneo.

### ¿Cuáles son los bombos?

Inicialmente, en el bombo de las cabezas de grupo estarán Estados Unidos y México, junto a Argentina y Brasil. Por ello, los dos grandes de la CONCACAF encabezarán las zonas C y D, respectivamente.



Colombia hará parte del bombo 2 junto a Uruguay, Ecuador y Perú. Equipos con los que no se cruzará en los primeros partidos del torneo. En el bombo tres aparecerán Chile, Paraguay, Venezuela y Panamá. Mientras que en el último grupo de equipos estarían Jamaica, Bolivia y los dos ganadores de los repechajes. Un sorteo que podría armar grupos bastante interesantes pensando en la previa de la próxima cita mundialista.



### Shohei Ohtani recibe ofertas por más de \$500 millones

Los equipos interesados en Shohei Ohtani han intensificado su trabajo presentando sus respectivas ofertas con cifras astronómicas que superan los \$500 millones y según indican los reportes estas podrían seguir aumentando. Los fuertes candidatos para contratar los servicios del actual Jugador Más Valioso (MVP) de la Liga Americana son: Los Angeles Dodgers, Chicago Cubs, Toronto Blue Jays, San Francisco Giants y los Angels, equipo en el que ha estado todo su carrera en Las Mayores. New York Yankees habrían quedado fuera de carrera por firmar a Shohei Ohtani.



### Sorteo Eurocopa 2024

Ya se conoce el camino que deberán seguir las 24 selecciones que participarán en la próxima edición de la Eurocopa. Desde el Alemania-Escocia inaugural, que se disputará en Múnich al 14 de junio, a la finalísima del 14 de julio en Berlín. Los seis grupos del torneo continental ya están completados. España, directa al grupo de la muerte, debutando en la Eurocopa 2024 ante Croacia partido que se disputará en el estadio Olímpico de Berlín el sábado 15 de junio. La reedición de la última final de la Nations League.



### Palmeiras a un punto del título del Brasileirao

El Palmeiras se proclamó virtualmente campeón del Brasileirao al vencer 1-0 al Fluminense y quedar a merced de un auténtico desastre en la última jornada para no repetir título. Un gol en la primera mitad de Breno Lopes le dio los tres puntos al Palmeiras ante los reservas de un Fluminense con la cabeza puesta en el Mundial de Clubes, pero que puso en aprietos al 'Verdao'. Con la victoria, el Palmeiras necesita apenas un punto en la última jornada, en la que visitará al Cruzeiro, para ser campeón.

### Inter regresó al liderato de la Serie A

El Real Madrid recuperó el liderato de El Inter de Milán recuperó el liderato de la Serie A tras golear 3-0 en su visita al Nápoles, vigente campeón de la liga italiana, que con esta derrota queda casi apartado definitivamente de la lucha por el Scudetto. El equipo Neroazzurro suma 35 puntos y supera a la Juventus, con 34 tras vencer 2-1 en Monza, mientras que el Nápoles queda con 24 unidades, igualado con la Roma, que ganó 2-1 al Sassuolo.



### Alemania Campeón del Mundial Sub – 17

La selección de Alemania Sub-17 se proclamó campeona del mundo de la categoría tras vencer a Francia en la final (2-2; 3-4 en penales) del torneo disputado en Indonesia. Alemania logró así en la ciudad de Surakarta su primer título mundial en la categoría Sub-17. La suerte de los penales sonrió a Alemania, que sucede en el palmarés de la competición a Brasil.



### Calculadora de Champions: Así están los grupos a falta de una jornada

Bayern, Arsenal, PSV, Real Madrid, Real Sociedad, Inter, Atlético, Lazio, Dortmund, Manchester City, Leipzig y Barcelona ya están clasificados para los octavos de final. Restan cuatro plazas para completar los octavos de final de la Champions, cuyo sorteo se celebrará el lunes 18 de diciembre. A esta plaza optan Copenhague, Galatasaray y United (grupo A); Nápoles y Braga (grupo C); PSG, Newcastle y Milan (grupo F); Oporto y Shakhtar (grupo H).



### Patriots: otra derrota más que importa

Bajo la lluvia en Foxboro, los Patriots perdieron de nuevo, esta vez ante los Chargers. En todo lo que va de la temporada solo han conseguido dos victorias. Justin Herbert lanzó para 212 yardas y dejó a Cameron Dicker en posición para anotar dos goles de campo. Esto fue lo único que necesitaron Los Angeles Chargers para vencer en un domingo frío y lluvioso por 6-0 a los New England Patriots y su indefenso quarterback Bailey Zappe para su primera blanqueada en seis años.

## DEPORTES Y MÁS CON MARINO

### RADIO EN VIVO

EN VIVO →
ENLACE RADIO EN VIVO

Lunes a Viernes 11:00 am a 12:30 pm en vivo en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL y en repetición exclusivamente en nuestra pagina a las 5:00 pm

www.deportesymasconmarino.com



DICIEMBRE 16, 2023

FLORIAN HALL

55 HALLET ST BOSTON

DOORS OPEN AT 7PM



Food,  
Drinks &  
Music.

*music by*

GRUPO  
CHEVERE

Y

DJ MICHAEL MERCADO

\$50 ENTRY

